

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año II.-Número 324.

Oviedo, domingo 3 de agosto de 1924

10 Céntimos.

## PAZ Y TRABAJO

### Trascendencia del acto de hoy en Covadonga

Hoy irá el presidente del Directorio, general Primo de Rivera, a Covadonga.

A Covadonga acudirán también los Somatenes para recibir la bandera, bendecida por el ilustrísimo Prelado de la diócesis, de manos del bizarro militar e insigne caudillo.

Y en Covadonga, la Federación Católica Agrario de Asturias acudirá hoy a Primo de Rivera para presentarle un mensaje y decirle que de él esperan de satisfacción a sus justas aspiraciones.

El acto que en aquellas montañas va a tener lugar será sintomático, será una manifestación de que en Asturias todo el patriotismo, todos los anhelos de progreso y de cultura, todas las justas vindicaciones se basan en la piedra angular de la Reconquista y de la unidad patria, en Covadonga, que es símbolo de fe en lo alto y de esperanza en las energías de la raza.

Paz y trabajo. He ahí el significado del acto que se celebrará hoy en Covadonga, junto al altar de la Santina y al pie del sepulcro que guarda las cenizas del inmortal Don Pelayo.

Porque el lema de los Somatenes es paz, paz, paz.

La paz es concordia de voluntades, unión de corazones, respeto a los derechos ajenos, cumplimiento de los deberes individuales y colectivos.

Para hacer respetar esos derechos y hacer cumplir esos deberes, base de la paz social, es para lo que se han constituido los Somatenes. Por eso decimos que el acto a celebrarse hoy en Covadonga es manifestación de ese anhelo de paz que todos deseamos para la reconstrucción de España.

Conseguida esa paz, salvaguardada esa paz, el trabajo fecundará la tierra y hará prósperas las industrias y el comercio, para bien de la economía nacional.

He ahí por qué los Sindicatos católicos agrarios irán hoy a Covadonga con el mensaje de sus aspiraciones y de sus deseos en pro del agro astur, que tan necesitado se encuentra de protección y ayuda por parte de los Poderes públicos.

En ese mensaje van expuestos todos los problemas que interesan a Asturias y que precisan solución. Crédito agrícola, previsión, comunicaciones, ganadería, agricultura, servicio agronómico.

Todo ello es de una trascendencia suma, de una importancia grande, que esperan los Sindicatos sea pronto una realidad viva al amparo del Directorio y del Gobierno constitucional que le siga en el Poder.

## De Cangas de Onís

### Los Tarsicios a Navia

Los Tarsicios cangueses saldrán mañana, lunes, en viaje de propaganda a Navia.

Emprenderán la marcha a las nueve de la mañana, en automóviles, por Arriendas, a Oviedo. En esta capital se unirá a los Tarsicios representación de los Luises.

Llegados a Luarca, se organizará

una caravana automovilista, que entrará en Navia por el paseo de las Acacias, donde serán recibidos por los Tarsicios navieños, autoridades y Banda municipal, para entrar procesionalmente en la parroquia, y dará principio la vigilia.

Al día siguiente visitarán Ortiguera, Mohías y Puerto-Vega, regresando al mediodía a Navia, donde se les ofrecerá un Banquete en el hotel Campomar.

Por la tarde tendrá lugar un partido amistoso de fútbol en el campo de Ribera de la Ria, y por la noche, se verificará la extraordinaria velada literario-musical en el teatro Casino.

## De Puerto de Vega

### Visita del señor gobernador civil-militar

El jueves próximo pasado visitó nuestro querido puertiguín el ilustre general Zuñiga, acompañado de sus ayudantes, comandantes señores Vallejo y Pazos; secretario de la Junta de Abastos, capitán Alvarez Buznego; Comisión del Ayuntamiento de Luarca; el diputado provincial don Fernando Cascos y varias personalidades de Navia, Villapedre y demás pueblos limítrofes.

A la entrada del Puerto fue recibido el señor gobernador, por la Junta Directiva de la Sociedad de Amigos, y todo el pueblo en masa que, sin cesar aclamaba al ilustre general.

Llamó la atención de los visitantes un soberbio arco de triunfo levantado en el muelle, conteniendo una sentida inscripción patriótica, y los edificios todos engalanados; así como los barcos surtos en el puerto ofrecían un aspecto fantástico.

Visitó el pintoresco y poético campo de la Atalaya, y fue obsequiado en la "Sociedad de Amigos" con un champagne de honor.

El digno presidente de la "Sociedad de Amigos", don José González Méndez, pronunció un hermoso discurso, exponiendo al general Zuñiga las necesidades más apremiantes y de vital interés para el puerto de Vega, siendo muy aplaudido por la distinguida y numerosa concurrencia.

El culto abogado don Antonio Ochoa Olavarrieta, al levantar su copa de champagne, comienza su hermoso discurso dando la bienvenida al señor gobernador en nombre de todos los hijos de Puerto de Vega, diciendo que desde el más humilde pescador hasta el más encopetado propietario se descubren ante él, no con el gesto del dolor del antiguo servilismo, sino con la aureola del respeto y cariño que por sus insuperables cualidades posee el ilustre gobernador.

Continúa diciendo que él en nombre de todo el pueblo pide con humildad y con cariño la continuación del muro del puerto para unirlo con el muelle exterior por concepto de necesidad apremiante; replica la construcción de otro grupo más de Escuelas por resultar el existente insuficiente y finaliza dando las más expresivas gracias al ilustre general por la distinción honrosa de que fue objeto el puerto de Vega, con la visita hecha por la primera autoridad de la provincia. Delirantes ovaciones apagaron las últimas palabras del señor Ochoa.

El general Zuñiga contestó en sentidas frases agradeciendo el recibimiento que el pueblo le había dispensado, y prometió poner de su parte cuanto le fuese posible, a fin de conseguir lo que tan justamente se le pedía por los señores González y Ochoa Olavarrieta.

A las ocho de la noche partió en automóvil para Vegadeo, con el fin de esperar al presidente del Directorio y acompañarle hasta Oviedo, siendo aclamado por todo el pueblo que no cesaba de vitorearle.

Puerto de Vega envía al señor gobernador y sus acompañantes un saludo de cariño y admiración.

Un Veguense.

## DE AQUI Y DE ALLA

### EL DOBLE

Ibamos ayer por una calle céntrica de la ciudad.

De pronto un caballero pasa a nuestro lado. Tiene el mismo gesto, la misma altura, la misma faz que un íntimo amigo nuestro, que vive lejos de aquí.

—¿Habrá venido?—nos preguntamos. Y, rápidos, corremos tras él, para saludarle.

Le llamamos, se vuelve, nos espera.

—¿Qué tal, Juan?

—¡Caballeros, ustedes se han equivocado!

—¿Pero, no es usted Juan, el abogado de N.?

—No, señor, no.

—Usted dispense—le dijimos, y nos retiramos pensativos y algo avergonzados de la "plancha" que habíamos cometido.

Y meditamos.

No puede negarse que todos o casi todos tenemos un "doble", es decir, un individuo que aparentemente es casi completamente igual a nosotros.

—¿Qué parecido es usted a Fulano?—suelen decirnos con frecuencia, y nosotros se lo decimos a otros.

De estos "dobles" se han conocido muchos en la época actual.

Y así un escritor nos cuenta los siguientes casos, entre otros, de esos "dobles". Dice así:

"Cuéntase que hubo un tal Herr Nitschke cuyo oficio no podía ser más humilde: deshollinador; en cierta ocasión el citado Herr intervino en una función de aficionados, y el público, cuando salió a escena, aplaudió a rabiar, pues su parecido con el ex káiser Guillermo era tan grande que creyó la gente con la mejor buena fe del mundo que era él mismo emperador que, llevado por sus aficiones teatrales, se había dignado tomar parte en la representación.

El rey Eduardo de Inglaterra, es sabido que tenía su fiel retrato en su pariente el zar Nicolás de Rusia. En cierta ocasión, visitando una playa a la moda, de Alemania, un sastre, parecidísimo con él, copió hasta el más nimio detalle de su indumentaria y tocado, saliendo a la calle, donde, como es natural, produjo sensación. Al rey también se la produjo, pero de desagrado. Al día siguiente recibió la visita de un comisario conminándole para que, o mudase de aspecto personal, o cambiase de población. El sastre, orgulloso de su personalidad, prefirió lo último.

Al presidente Faure ocurrió lo mismo. Encontrarse diversas veces con un sujeto tan parecido con él, que desconcertaba a los presentes.

Un tal Sergio Komaroff fue asesinado por confundirle con el zar Nicolás, y un servidor del sultán Abdul-Hamid II fue envenenado por los emisarios de unos revolucionarios armados enviados para hacer desaparecer del mapa al sultán.

La reina Victoria mantuvo durante su vejez a una "doble" suya y el rey Humberto lo hizo igualmente con tres.

Como decimos, esos parecidos, que dan lugar a casos como el que nos ocurrió días pasados, son frecuentes.

A. L.

## Un consejo diario

El error es propio de los hombres más conspicuos—dice Ganivet—, y en estos errores se funda siempre la esperanza de los caídos. Triste esperanza!



El general Primo de Rivera hablando con los obreros de la fábrica de metales, de Lugones, y repartiendo entre ellos cigarros puros.

(Foto Buella)



PRIMER ANIVERSARIO  
LA SEÑORA  
**DOÑA LUZ SOLARES ALARIZ**  
VIUDA DE DON SANTOS MORENO

Falleció en Oviedo el día 6 de Agosto de 1923  
R. I. P. A.

Sus hijos, doña Rosario, don Antonio y doña María de los Angeles; hijos políticos, doña Aurora Rozada Suárez, don Cipriano R. Monte y don José Blanco de la Viña; hermano, don Manuel Solares Alariz (Presbítero); nietos y demás parientes,

Suplican a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y se dignen asistir al funeral que se celebrará en la iglesia parroquial de Villaviciosa, el día 5 de Agosto, a las diez y media de la mañana, por lo que les quedarán agradecidos.

Todas las misas que el día 6 de Agosto se celebren en la iglesia parroquial de San Isidoro y PP. Carmelitas y en la iglesia parroquial de Villaviciosa, serán aplicadas en su sufragio.

**DE SOCIEDAD**

**Oviedo**

◇ Llegó de Gijón el médico don Ricardo Fandiño, que en breve saldrá para Luarca, acompañando a su bellísima hermana Rosario.  
◇ Para Ribadesella ha salido la familia del magistrado señor Fraile.  
◇ Se encuentra en Oviedo el joven capitán de Artillería y piloto aviador don Arturo A. Buylla, que tomó parte en algunas de las operaciones realizadas en Marruecos, distinguiéndose notablemente por su arrojo.

**Avilés**

Con numerosa concurrencia se efectuaron en esta villa solemnes exequias por el veterano pedagogo don Domingo Alvarez Acebal, fallecido a la edad de setenta y siete años y después de medio siglo consagrado a la enseñanza, por lo que han pasado por su cátedra casi todos los avilesinos, que ostentan hoy una carrera literaria o industrial.

En la conducción de sus restos al cementerio, lo mismo que en los funerales, celebrados en la iglesia parroquial de San Nicolás, se vieron congregados a sus numerosos discípulos del Colegio-Academia de la Merced, Escuela de Artes y Oficios, de las cuales instituciones fué fundador.

Reciba toda su estimada familia, en especial sus hijos don Juan, don Domingo y don Joaquín, nuestro sentido pésame.

◇ También causó profundo sentimiento el fallecimiento del distinguido caballero don Francisco R. Maribona y Solís, ocurrido el 14 del actual en esta villa a la edad de sesenta y cuatro años.

Una rápida enfermedad, que desde el primer momento preocupó a todos sus deudos y amigos, acabó por destruir su existencia, consagrada muchos años al bien del prójimo necesitado en la Asociación de Caridad, en la que dejó grato recuerdo de su abnegada y hermosa labor.

Ayer martes fueron conducidos sus restos al cementerio de La Carriona, celebrándose el miércoles próximo pasado sus funerales en la parroquial de San Nicolás.

A su desconsolada viuda, doña Rosario Alvarez y demás parientes, expresamos nuestra condolencia.

**Fierros**

◇ Hemos tenido el gusto de saludar en ésta a don Juan Rodríguez y a su esposa, doña Dolores Quiroga, de paso para Gijón, donde permanecerán unos días.

Les deseamos una estancia agradable y un regreso feliz.

◇ En el correo del viernes salió para Madrid, donde permanecerá unos

días, nuestro querido amigo don Conrado Leimbacher.

Le deseamos un viaje feliz.  
◇ En el correo del jueves llegó a ésta nuestro querido amigo don Ricardo García, procedente de Herrera, donde ha pasado una larga temporada enfermo.

De todas veras le deseamos su pronto restablecimiento.

◇ Después de permanecer en ésta una larga temporada, han salido para Madrid don Manuel Lucini, su esposa y su bella y elegante sobrina.

◇ Han llegado a ésta los señores Lucía y Muriel, ingenieros de la electrificación del puerto de Pajares.

◇ Después de pasar una temporada en Valencia han llegado a ésta don Tomás Ferri, su esposa y su bella y encantadora hija.

**Pola de Leua**

◇ Han regresado a sus posesiones de esta villa la simpática señorita Maruja Fernández y su encantadora sobrina Pilarina Miranda, después de haber recorrido las principales playas de España y del extranjero. Les deseamos feliz bienvenida.

**Llanera**

◇ En la iglesia parroquial de San Juan de Ables unieron para siempre sus destinos con el lazo indisoluble del matrimonio, la bella y simpática señorita Herminia Menéndez Ania y el culto maestro de Villamarcel don Emilio Cesáreo Rodríguez, corresponsal de REGION en Quirós. Ofició en la ceremonia el presbítero de Oviedo don Rafael Fernández, encargado de aquella parroquia, quien en frases sentidísimas amonestó a los nuevos cónyuges, manifestándoles las gracias y efectos del Sacramento que acababan de recibir. Fueron padrinos en tan solemne acto

doña Etelvina Ania Tamargo, tía de la novia, y don Benjamín Rodríguez Cuervo, tío del novio.

Representó al juez el alcalde de La Felguera, don Manuel García González, y firmaron el acta como testigos don Manuel García Alvarez y don Vicente García Morano. Los invitados fueron obsequiados después con un espléndido banquete en casa de la novia, y al final se organizó una animadísima fiesta, que duró hasta las últimas horas de la tarde.

Deseamos sinceramente a los nuevos esposos toda suerte de venturas en su nuevo estado, y que el viaje de recreo que han emprendido les sea altamente feliz.

**San Esteban de Pravia**

◇ El viernes, y con motivo del viaje de Primo de Rivera, tuvimos el gusto de saludar a la bella y simpática señorita de La Arena Marina Morán.

**Nava**

◇ Regresó de Oviedo, después de pasar unos días entre nosotros, la bellísima señorita María Teresa García de Cáceres.

◇ A pasar unos días a Gijón salió nuestro estimado amigo don Vicente de Diego y su distinguida familia.

◇ A Ceceda a pasar el verano llegó de Madrid el señor don Eustaquio Campomanes.

◇ Con motivo de celebrarse la romería de "La Salud", en Lieres, serán muchas las personas que de esta villa se trasladarán a disfrutar de un buen día.

**Langreo**

◇ Han salido para Mieres las elegantes señoritas Clarita y Visitación Posada.

◇ Salió para Gijón doña Hortensia

García, viuda de Cueto, con sus hijas, las encantadoras y elegantes señoritas Marujina y Luisa.

◇ Para el mismo sitio, la bella y simpática señorita Marujina Vigil Pedregal.

**Villaviciosa**

◇ Salió para Cangas de Onís el activo encargado del Negociado de Juntas de este departamento, don Antonio Alvarez Peruyera.

◇ Regresó de Pola de Siero, donde pasó una temporada, don Raimundo Fernández Pardo.

◇ Procedente de la Habana, y en el "Cristóbal Colón", ha llegado a ésta doña Luciana García Rivero. Sea bienvenida.

Pasó entre nosotros unas horas el viernes último don José Moreno, acudado industrial de Llanes.

**En Posada de Llanes**

**UNA RIFA**

La rifa de la becerra que debía haberse verificado el pasado día de Santiago, y que por diferentes causas no se realizó, tuvo lugar el viernes último, día de mercado, habiéndole correspondido al número 79, cuyo poseedor puede pasar a recogerla mediante presentación de la papeleta agraciada.

**BANCO GIJONES DE CREDITO**

Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL

**Corrida, núm. 48-GIJON**

Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA  
Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

**BANCA, BOLSA Y CAMBIO**

CAJA DE AHORROS  
Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista  
Consignaciones a vencimiento

A tres meses . . . . . 5 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 . . . . . por 100  
A un año . . . . . 4 1/2 por 100

**CUENTAS CORRIENTES:**  
En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.



**Muebles y pisos brillantes**  
Se obtienen con grandísima facilidad, usando la  
**Cera líquida "ZEMA"**  
que es la más económica  
**Venta en droguerías, bazares y ferreterías**

CUARENTA AÑOS DE ÉXITO

**REAL SIDRA ASTURIANA-(Cima Extra)**

Del Excmo. Sr. D. José Cima García.-Oviedo

EL GENERAL PRIMO DE RIVERA EN ASTURIAS

El presidente del Directorio visita la fábrica de Armas, de Oviedo, y la de Metales, de Lugones, donde es objeto de demostraciones de simpatía por parte de los obreros

El general Primo de Rivera en el Musel.--En Gijón es recibido, entre aclamaciones y vitores, por el pueblo y las autoridades.--En el Club Astur de Regatas pronuncia un discurso que es muy aplaudido.--Primo de Rivera obsequia a los obreros de la Fábrica de Lugones con los cigarros con que ellos le habían obsequiado, siendo aclamado y vitoreado

LA VISITA A LA FABRICA DE ARMAS

Los generales señores Primo de Rivera y Martínez Anido, acompañados de sus ayudantes, llegaron a la Fábrica de Armas a las diez de la mañana.

Les acompañaba también el general señor Zuvillaga y sus ayudantes los señores Vallejo y Pazos.

Momentos antes habían llegado al importante centro fabril el capitán general de la región, señor Álvarez del Manzano, y el comandante general de los Somatenes de la región, señor Garroqui.

A todos recibió con su afectuosidad y proverbial galantería el director del establecimiento, señor Buylla, al que acompañaban todos los demás jefes y oficiales del establecimiento.

Después de hechas las presentaciones, comenzó la visita.

Los generales y sus acompañantes visitaron detenidamente las principales dependencias de la fábrica, deteniéndose por manera especial en el de entubado de cañones, que manda el capitán señor Buylla.

Este taller, de los más modernos, se dedica especialmente al arreglo para su utilización de los cañones de fusil, que por haberse empleado durante mucho tiempo, haya tenido la dilatación natural que le inutiliza.

Hecha la correspondiente reparación, que es de veras interesante, el cañón queda en mejores condiciones que antes de haberse construido de nuevo, obteniendo por ello el Estado una economía considerable.

También se detuvo algún tiempo en el taller de aprendices, que constituye una de las mayores aspiraciones del señor Buylla.

Tuvo un tiempo, en que el número de aprendices era de 30, y por indicaciones del señor Buylla se duplicó el número de éstos.

Fué siempre propósito del referido

señor Buylla, que el taller de aprendices esté repleto al punto de crear un plantel de obreros aptos, especializados en el difícil oficio del ajuste, y que pueden ser muy útiles más tarde, en las Empresas particulares.

Así se lo hizo saber el señor Primo de Rivera, que acogió, complacido, tan loables propósitos.

Ha visitado, asimismo, con el mayor detenimiento, el taller de ametralladoras. Es ésta la primera fabricación que se ha montado en España y la única que existe en que todas las máquinas son de fabricación nacional y los materiales son asimismo de fabricación española.

En cuanto al procedimiento de fabricación de ametralladoras, es único de esta fábrica. Por ello se ahorra el Estado todos los años dos millones y medio de pesetas, de construir en Oviedo las ametralladoras a adquirirlas en el extranjero.

Este taller puede considerarse como una fábrica independiente, toda vez que en el mismo se construyen todos los medios de fabricación que necesita. El número de obreros que ocupa es de 200, y las máquinas están movidas por tracción eléctrica.

El proyecto de los talleres, así como el del montaje de las máquinas, es del comandante señor Trapote.

Durante la visita al taller de aprendices, el señor Buylla ofreció al señor

Primo de Rivera un precioso fusil reducido, que construyeron los aprendices.

INTERESANTES DECLARACIONES DEL PRESIDENTE

Terminada la visita a la Fábrica, que aunque amplia, no fué todo lo detenida que el presidente deseaba, por apremios de tiempo, con todos sus acompañantes se trasladaron al salón biblioteca, donde se les obsequió delicadamente.

Las dos primeras copas de jerez, tomadas en sus manos por los señores Buylla y Primo de Rivera, dieron ocasión a que se pronunciasen dos hermosos discursos, muy interesantes, el del presidente por manera especial.

Al discurso de salutación del señor Buylla, contestó congratulándose muy de veras de la visita que acababa de realizar, felicitando a jefes y oficiales por lo bien ordenados que encontró todos los servicios.

Replicando más directamente a indicaciones que le habían hecho el general señor Sardoqui y el coronel señor Buylla, declaró que el presupuesto general de la nación no permite de momento mayores dispendios.

El Directorio, ha dicho, se propuso confeccionar unos presupuestos serios, sinceros, reducidos, que respondan a las verdaderas disponibilidades del

pais. Creemos haberlo conseguido. Ello no obstante, se procurará atender a obras tan importantes como la que esta fábrica representa, a la que auguro un brillante porvenir para en fecha no muy lejana. A mi regreso a Madrid, me propongo someter a la sección de Artillería del ministerio de la Guerra el estudio de un plan de adaptación de una parte de esta industria a la construcción de bicicletas, motocicletas, chasis y motores para autocamiones del Ejército. He tenido ocasión de advertir que esta adaptación será obra fácil.

Terminó levantando su copa por la prosperidad de España y por el Arma de Artillería.

ENTUSIASTICO SALUDO DE LOS OBREROS

Durante el tiempo que duró la visita a los talleres, los obreros han permanecido atentos a sus operaciones, pero después, a la hora de abandonar el trabajo, se agruparon todos ante el edificio de la biblioteca, a uno de cuyos balcones se asomó el señor Primo de Rivera, cuya presencia fué acogida con nutridos aplausos y entusiastas vitores.

Por último, desfilaron los obreros ante el general, que les despidió afectuosamente.

EN LA FABRICA DE METALES

Eran ya pasadas las doce del día cuando el señor Primo de Rivera y sus acompañantes llegaron a la fábrica de metales que en Lugones posee la Sociedad Industrial Asturiana.

A la entrada del establecimiento se había levantado un hermoso arco, en el que se leía esta expresiva inscripción: "Aquí el trabajo y el capital son colaboradores y viven siempre asociados para la producción".

Fué recibido el presidente por el director del establecimiento, señor Ladreda (don José María); y ya junto al edificio de las oficinas saludáronle el señor Tartière, algunos consejeros de la Sociedad, el ingeniero jefe de minas y numerosas personalidades.

Todos le tributaron cariñosísima ovación.

La visita a la importante fábrica, de las más importantes que tenemos en España, fué rápida, pero lo suficientemente detallada, para que tanto el señor Primo de Rivera como el señor Martínez Anido se diesen cuenta cabal de todas las operaciones que en ella se realizan.

A la entrada de la fábrica se había preparado una suerte de exposición, en la que figuraban los diversos minerales que se tratan en los hornos, las clases de latón que se producen, los discos para cartuchos y los cartuchos confeccionados con los referidos latones.

A la salida, una Comisión de obreros de la fábrica entregó al señor Primo de Rivera un ramo de flores, en nombre de todas las demás obre-

Visite usted en la "Feria Oficial de Muestras Asturiana", en Gijón, los "stands" números 76 y 77 de coches FIAT y el "stand" número 128 de Accesorios para Automóviles, adquiridos por el GARAGE ESPAÑA, de Oviedo.



VEGADEO.--El presidente del Directorio admirando el hermoso espectáculo de la ría.--Los niños que en el Ayuntamiento le dirigieron un hermoso discurso de salutación. (Foto Buelta)

Casa Natalio

Camisería fina

Especialidad en encargos a medida

# El general Primo de Rivera en Asturias



1, El capitán general, el general Gordoqui y el director de la Fábrica de Armas, esperando en ésta la llegada del general Primo de Rivera.--2, En la fábrica de metales: El marqués de Estella hablando con don José Tartiére.--3, El general Primo de Rivera y el director de la fábrica de metales, señor Ladreda.--4, En la Fábrica de Armas: Los generales Primo de Rivera, Alvarez del Manzano, Martínez Anido, Gordoqui y Zuvillaga.--5, El presidente del Directorío despidiéndose en Lugones.--6, En Gijón: El pueblo se aglomera para vis-  
 torear al presidente.--7, En el banquete del Real Club de Regatas.--8, Ante el Ayuntamiento de Oijón, el presidente saluda a distin-  
 guidas personalidades.--9, Primo de Rivera pasa revista a los Exploradores.--10, En el Musel: Visita a las obras  
 (Fotos Bueltal)

ras de la fábrica, y una Comisión de obreros le hizo entrega de unas cajas de cigarrillos, que le regalan los obreros. Estos agasajos complacieron sobremedura al presidente, que se apresuró a abrir las cajas y a repartir los cigarrillos entre los obreros. Estos le rodearon, aclamándole durante largo rato. Luego, el general habló con ellos en tono afectuoso, fraternal, aconsejándoles amor al trabajo y al orden, que son base de toda prosperidad.

**EL PRESIDENTE DEMORA UN DIA SU PARTIDA**

Poco antes de salir para Gijón, el señor Primo de Rivera saludó efusivamente a los señores Tartiére y Landreda, felicitándoles por la importancia de la industria que dirigen y acababa de visitar. Como el señor Primo de Rivera manifestara que demoraba por un día su salida de Asturias, con objeto de visitar el puerto de San Esteban, los señores Tartiére y Merello aprovecharon la ocasión para, en nombre de importantes representaciones de la industria, la Banca y el Comercio, rogarle aceptase el homenaje que deseaban tributarle, y que consistiría en un banquete, ofrecimiento que el presidente del Directorio aceptó complacido.

Aprovechando su estancia en ésta, distinguidos financieros y técnicos de Bilbao y Madrid, que han venido con ocasión del viaje del presidente, se han apresurado a pedir su inscripción, y al banquete que se organiza asistirán hombres de tanta significación y re-

**En el número del martes, no obstante estar anunciada la página central femenina, para no privar a nuestros lectores de una amplia información gráfica y literaria de los importantes actos que tendrán lugar hoy en Covadonga, la dedicaremos íntegra a este acontecimiento.**

lieve como los señores conde de Zubiría, presidente de Altos Hornos de Vizcaya y de Hulleras del Turón, don Enrique Ocharán, consejero del Banco de Vizcaya; don César de la Mora, consejero del Banco Español de Crédito; señor marqués de Arriluce de Ibarra, presidente de la Hidroeléctrica Española; don Luis Sánchez Cuervo, ingeniero eminente; señor marqués de Triano consejero de Hulleras del Turón; don Pío Alvarez, ingeniero de la Hidroeléctrica, y don Eduardo Morillo, director general de Altos Hornos de Vizcaya.

El acto promete ser solemnísimos y de extraordinaria importancia, y se celebrará en el teatro de Campoamor a la una y media de la tarde de dicho día, realizando la magnificencia del coliseo la asistencia a sus palcos de selecto público de la provincia, interesando se les permita concurrir de ese modo al acto.

Los industriales y comerciantes de toda Asturias que deseen inscribirse, pueden hacerlo en la Patronal de Miércoles (Fruela, 14); Unión de Gremios y Federación Patronal, en Gijón, y también en las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de Avilés, Gijón y Oviedo, antes del citado miércoles, encargándoles lo hagan cuanto antes para facilitar la labor de la Comisión.

**LA ILUMINACION DE LA CALLE DE CAMPOMANES**

Durante los días que permanezca en Oviedo el general Primo de Rivera lucirá la iluminación de la calle de Campomanes.

**El presidente en Gijón**

**ESPERANDO A PRIMO DE RIVERA**

Desde las primeras horas de la mañana la animación en esta villa era extraordinaria.

Casi todas las casas estaban engalanadas. Numeroso público se agolpaba en las calles que había de recorrer la comitiva.

En la calle de San Bernardo se levantó un artístico arco de triunfo,

**AL IR A GIJÓN, COMPRE PASTILLAS DE CAFÉ Y LECHE "LA VACA" CAJITAS DE UNA Y DOS PESETAS CASA RATO**

que tenía en su centro el escudo de España.

**LLEGA EL GENERAL**

A la una de la tarde llegó a Pumarín el presidente del Directorio. Allí se encontraba esperándole el alcalde de esta villa, don Enrique Zubillaga, acompañado de una Comisión de concejales.

A los pocos momentos llegó una compañía del Regimiento de Infantería de Tarragona, con bandera y música, encargada de tributar honores al jefe del Gobierno.

El automóvil del presidente venía seguido por numerosa caravana automovilista.

Descendió del "auto" el marqués de Estella, que fué saludado por el alcalde de Gijón, quien hizo seguidamente las presentaciones oficiales. La banda de música tocó la "Marcha Real", al mismo tiempo que eran lanzados al espacio gruesos cohetes.

El numeroso público allí estacionado aclamó con gran entusiasmo al general Primo de Rivera.

Las aclamaciones y los vítores se repitieron en todas las calles del trayecto. En la plaza de la Constitución se agolpaba enorme gentío. El general, acompañado del alcalde, penetró en el Ayuntamiento, entre las aclamaciones frenéticas de la multitud.

**LA RECEPCION**

Después se verificó la recepción oficial, desfilando ante el jefe del Gobierno numerosas Comisiones de las diversas corporaciones y entidades locales.

A los pocos momentos salió de las Casas Consistoriales el Obispo de la diócesis, que fué objeto de una cariñosa demostración por parte del público.

Terminada la recepción, el presidente del Directorio se asomó al balcón central.

El público, al aperebirse de la presencia del ilustre caudillo, le ovacionó largamente.

La banda militar tocó la "Marcha Real Española", mientras el público aplaudía sin cesar al jefe del Gobierno.

**EN EL CLUB DE REGATAS**

Al terminar la recepción, el general Primo de Rivera subió a su auto-

móvil, dirigiéndose al Real Club Astur de Regatas.

En el vestíbulo del pabellón del Club aguardaban al general Primo de Rivera el presidente, don Antonio García Sel, y varios miembros de la Junta directiva.

En el Club se celebró el banquete organizado en honor del presidente por el Ayuntamiento y varias entidades locales.

El alcalde de Gijón entregó al marqués de Estella un escrito conteniendo las peticiones que el pueblo de Gijón dirige al Directorio militar.

Antes de llegar al pabellón del Club, el general Primo de Rivera revisó a los Exploradores de España, de esta villa.

Llegó el marqués de Estella al domicilio del Club de Regatas a la una y media de la tarde. El jefe del Gobierno hizo grandes elogios del Club y de sus dependencias.

**EL BANQUETE**

Después se celebró el banquete, al que asistieron unos 200 comensales.

El marqués de Estella ocupó la presidencia. A su izquierda se había reservado sitio para el excelentísimo e ilustrísimo señor Obispo de la diócesis, que declinó el ofrecimiento.

A la derecha del presidente se sentaron el alcalde de Gijón, don Enrique Zubillaga; el general Martínez Anido, el gobernador cívico-militar, señor Zuvillaga, y el comandante de Marina, don José María Cebreiro.

A la izquierda se sentaron el capitán general de la región, don Bernardo Alvarez del Manzano; el comandante militar de la plaza, don Mauricio Martínez Morán; el juez decano de Gijón,



En venta: NICANOR G. ALVAREZ

---¿Dónde guarda V. su automóvil?

---En el mejor y más seguro sitio, que es el

**Garage España-OVIEDO**

Donde se han de hospedar los coches del Directorio.

**45 CABINAS, 45**

Mas hay sitio para otros 100 automóviles

Venta de gasolina y aceites Vacuum

Servicio permanente :- Lavados de coches

y el delegado gubernativo del distrito, don Luis Tolivar de la Vega.

Durante el banquete, una nutrida y afinada orquesta ejecutó escogidas piezas musicales.

Terminado el banquete, el alcalde de Gijón inició los brindis.

El señor Zubillaga comenzó así: "En nombre del pueblo de Gijón, hago presente al ilustre general Primo de Rivera, que el homenaje que se le tributa, que no corresponde a sus méritos, es una expresión del entusiasmo del pueblo.

Me siento honrado al ofrecer este homenaje. Tenemos muy en cuenta el acto del 13 de setiembre, y estamos de todo corazón al lado del Directorio militar, que nos eligió para ocupar estos cargos."

Dice que mañana, cuando el general vaya a Covadonga, sentirá allí la gran emoción de encontrarse en aquel sitio, cuna de la Reconquista y solar sagrado de la Patria.

Habla de la FERIA de Muestras, y dice que Asturias concedió a Gijón el honor de representarla ante España en su aspecto industrial y mercantil.

Termina diciendo: "Mi general: brindo por su salud, por nuestro Soberano, por el Gabinete militar y por España."

Al terminar su discurso, el alcalde de Gijón fué ovacionado.

Cuando se levanta a hablar el presidente del Directorio es acogido con una ovación clamorosa, delirante y unánime.

Dice que cuando proyectó, hace un mes, el viaje a Asturias, sintió gran emoción, al darse cuenta de que venía a la cuna de la nacionalidad patria, de Pelayo y tierra de la Virgen de Covadonga.

Aquí tenía verdaderos amigos a quienes le ligaba fraternal amistad, y llegaba el momento de pagar la deuda que con Asturias tenía contraída.

Al llegar a Vegadeo se impresionó ante una pareja de niños que le dijeron algo fino y delicado dictado por alguien que no encontró otro sistema para llegar a él que la inocencia de aquellas criaturas.

A partir del 13 de setiembre siguió obligado por patriotismo a gobernar, persuadido de que la acompaña la opinión del país. Este viaje lo confirma. En los diez meses que lleva el Directorio en el Poder, ha visto la nación que no le falta voluntad, para seguir cumpliendo con su deber.

España entera, dice, nos ha recibido con su gran clamor, congregando en torno nuestro a hombres de conciencia como nosotros, con íntimo afán de ciudadanía para organizarse alrededor de la Unión Patriótica y de los Somatenes, al objeto de conducir y llevar a buen término la obra de reorganización de España.

El Directorio está formado por hombres modestos, que no se ocupan de que sus nombres salgan en la Prensa como vulgarizadora de famas, sino que trabajan calladamente por los destinos del país. Y estos recibimientos y explosiones de entusiasmo que está presenciando a su paso por las regiones españolas, singularmente por Galicia y Asturias, hablan muy alto del espíritu nacional que expondrá al Rey, diciéndole:

Señor: Las provincias todas de España están al lado del Directorio, que fortalecido por la asistencia del pueblo, quiere llevar su obra hasta el fin. El Ejército, en cuyo nombre gobierna el Directorio, no puede estar mucho tiempo en el Poder, y de ahí se deriva la necesidad de organizarse, de constituir un partido que le suceda en el ejercicio del mando. Para ello se convocará próximamente en Madrid una Asamblea, a fin de que los representantes de las provincias españolas, congregados al efecto, designen las personas más aptas y capacitadas para continuar la obra del Directorio y salvar a España.

El Ejército, para cumplir el programa trazado el 13 de setiembre, necesita preparar un órgano de opinión, y procuraremos concretar las representaciones, sacando al efecto cuatro o cinco personas en cada provincia, para formar el censo de las personalidades de que se podrá disponer para gobernar.

Por lo tanto, serán lo mejor de cada provincia los que hoy están ocultos, a pesar de hallarse capacitados para gobernar.

Lo que nosotros hicimos fué señalar la más firme unión, aunque personas ajenas a nosotros hayan tratado de envenenarla.

Nuestros sucesores se encargarán de dar impulso a la industria, las comunicaciones y la enseñanza, que es problema, no doctrinal, sino de menos profesores y de textos baratos.

Termina diciendo que saluda a todos, quedando muy complacido del carácter asturiano y muy satisfecho de los agasajos y del recibimiento que le ha tributado Asturias entera y el pueblo de Gijón.

Sus últimas palabras fueron ahogadas por una ovación clamorosa.

Después del general Primo de Rivera, se levantó a hablar el señor Suárez del Villar, quien aludió al subsecretario de Gobernación, general Martínez Anido, encomiando su labor en Barcelona, admirando obra que pudo comprobar de cerca por haber estado en la ciudad condal en la época de su mando.

Martínez Anido se levanta y dice que, aludido, se ve en la precisión de hablar.

No ha hecho otra cosa en Calatufía que cumplir estrictamente con el deber.

El director del colegio gijonés "La Prensa" se acerca en este momento al general, y solicita la libertad del periodista señor Ruiz Albéniz.

El general, complaciente, le promete interesarse.

EN LA FABRICA DE TABAGOS

Terminado el acto del Pabellón del Club, el general Primo de Rivera fué a visitar la Fábrica de Tabacos.

Al entrar en el mencionado establecimiento fué aclamado por las cigarreras y personal de la fábrica, que se congregó en la puerta.

El general visitó todas las dependencias y salió muy satisfecho de la buena acogida que le hicieron. Al partir el automóvil que conducía al señor presidente del Directorio, las cigarreras aplaudieron con gran entusiasmo, aclamando sin cesar al general, que se dirigió al Musel.

En este sitio fué recibido por el comandante de Marina, por el presidente, secretario e ingeniero director de la Junta de Obras del Puerto, director de la Aduana y personal a sus órdenes.

Al llegar el automóvil del general, los buques surtos en el puerto, que aparecían engalanados con banderas, dieron escape a las sirenas, al mismo tiempo que se elevaron al espacio muchos cohetes.

El general llegó hasta el morro Norte, y allí, el señor ingeniero-director le habló del estado de las obras, y de qué faltaba hacer, y de lo que se precisaba.

El presidente escuchó con atención al ingeniero, y prometió estudiar con cariño la cuestión.

De regreso del Musel se detuvo el general en la fábrica "Gijón-Fabri", acompañándole en la visita todo el personal de oficinas y talleres.

Seguidamente, el general se encaminó a la fábrica de Moreda y Gijón, siendo recibido por el director y el ingeniero jefe, don Edmundo Salomón, y don Ismael Fernández, respectivamente.

Con detenimiento recorrió los talleres y presenció una sangría de hierro en el horno rotativo propiedad de la Empresa de la fábrica.

Al poco rato se encaminó el presidente del Directorio a la hermosa posesión que en Somió tiene el Obispo de Oviedo, para tomar el té con que esta autoridad le obsequiaba.

A las siete y media, próximamente, llegaba el general a la quinta del señor Obispo, en Somió.

Fuó recibido por Su Ilustrísima, a quien besó el pastoral anillo el presidente.

Acompañando al ilustre Prelado se hallaba su mayordomo don Juan Redó.

A la vera de frondosos árboles, se había dispuesto la mesa para el té. El general se sentó a la derecha del señor Obispo. Con él tomaron asiento las autoridades y Comisiones de los Padres Jesuitas, Franciscanos, Agustinos e Hijos del Corazón de María, los párrocos de San Lorenzo y San Pedro, don Guillermo Hulton, presidente de la Adoración Nocturna, director de la Fábrica de Tabacos, etc., etc.

El té fué servido con esplendidez, y el general se mostraba complacido.

Una orquesta escogida dirigida por el señor Soria amenizó el "lunch".

A las ocho y media abandonaba la quinta del señor Obispo, en Somió, y se encaminó a visitar la posesión benemérita que el señor Bernaldo de Qui-

rós posee en el mismo lugar. En el camino se había levantado un arco con una leyenda que saludaba al señor presidente del Directorio militar. Permaneció un rato en la mencionada finca, y a las nueve y media se trasladó a Gijón, a casa del señor Cienfuegos Jovellanos, donde se hospeda, y donde se le sirvió espléndido banquete.

Por la noche, después de la comida, el general Primo de Rivera fué al Pabellón del Club de Regatas, donde se celebraba animadísima verbena.

Al paso del general por las calles se le aplaude con entusiasmo y se le saluda con afectuoso respeto. En todas partes está siendo objeto de vivas muestras de simpatía.

En Villaviciosa

Existe gran entusiasmo por recibir dignamente, en las primeras horas de la mañana de hoy, al ilustre presidente del Directorio militar, excelentísimo señor don Miguel Primo de Rivera.

A la entrada de la villa será recibido por las autoridades, trasladándose acto seguido por las calles de la Oliva, García Caveda, Sol, Nueva y plaza de

Vidal al Ayuntamiento, donde será obsequiado con un "lunch", continuando acto seguido por las calles de Balbín, Busto y Carmen, hasta la carretera de Infesto, en donde tomará el automóvil que le habrá de conducir a aquella localidad, desde donde seguirá viaje a Covadonga, para asistir al gran alarde somatenista que tendrá lugar allí.

Nuestro alcalde ha publicado el siguiente bando:

"Al pueblo de Villaviciosa:

El excelentísimo señor don Miguel Primo de Rivera y Orbaneja, marqués de Estella, jefe del Gobierno de Su Majestad y presidente del Directorio militar, nos visitará el domingo próximo, 3 de los corrientes, haciendo su entrada en Villaviciosa, a las diez horas de dicho día, por la carretera de Gijón.

El pueblo de Villaviciosa, condecorado de los elevados merecimientos del ilustre visitante, que llegaron en brazos de la gloria y de la fama a los rincones más apartados del solar hispano, tributará al excelentísimo señor Primo de Rivera el más sentido y ferviente homenaje de admiración, pues la llama de la hidalguía y del patriotismo

Guía de Profesionales

INGENIEROS

**Durán y G. del Valle**  
Ingenieros de Caminos, Saltos de agua, líneas eléctricas, abastecimiento de aguas, puentes, hormigón armado, perforaciones, etc., etc. Proyectos, presupuestos, consultas. Oficinas: Oviedo, Campomanes, 3, de 10 a 13.—Ribadesella.

**José María Sánchez del Vallado**  
Ingeniero especialista en las construcciones de hormigón armado. Quince años de práctica. Numerosas e importantes obras ejecutadas. Horas de consulta: de 9 a 13, Corrida, 83, 1.º, Gijón.

MEDICOS

Corazón y pulmones

**Doctor MIRANDA**  
Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Ex profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio y en el Real Dispensario Antituberculoso María Cristina, de Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Uría, 72, piso 2.º, Oviedo. Teléfono 10-25.

Estómago e intestinos

**Dr. Julio R. Fontán**  
Estómago, intestino e hígado. Especialista de las clínicas de París y Madrid. Consulta, de 10 a 12 y de 2 a 4. Teléfono número 10-88. Dueñas, 6, primero. Oviedo.

Laboratorio biológico

**DOCTOR VALVIDARES VEGA**  
Diplomado del Instituto de Alfonso XII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento antirrábico en esta provincia. Bacteriología, autovacunas, Wassermann, análisis de sangre, crina, etc. Plaza del 27 de Marzo (Escandalera), 2, Teléf. 3-15, Oviedo.

Matriz

**Dr. Godofredo Robles**  
Especialista en enfermedades de la matriz, diatermia, rayos ultravioleta y demás medios modernos y su cirugía, partos, trastornos del embarazo y abortos repetidos. Cirugía general. Prácticas en los hospitales de París, Ginebra, Berna y Bepflin, y anualmente en Madrid. Consultas, de 11 a 1, los domingos, martes, jueves y sábados, durante este mes y el próximo de agosto. Uría, 21. Teléfono 12-24, Oviedo.

Dr. José López-Ocaña

Profesor del Instituto Rubio. Especialista en enfermedades de la matriz y en partos. Aparato Hartstrahl, el más perfecto y el más potente para el tratamiento de tumores por Radioterapia penetrante. Avilés. Teléfono 4.

Niños

**DOCTOR ESTRADA**  
Enfermedades de los niños. Director de la Institución "Gota de leche". Argüelles, 1. Teléfono 34. OVIEDO

Dr. J. Alonso Marcos

Especialista en enfermedades de los niños. Uría, 58, segundo. Tel. 12-70, Oviedo.

Nervios

**Dr. Eduardo Rodríguez San Pedro**  
Especialista piel y nervios. Curación de la orquitis en una sola sesión, sin operar. Tratamiento rápido de los tumores blancos y toda clase de tumores. Lámpara de cuarzo para el tratamiento moderno de las calvas. Consultorio médico-quirúrgico, Uría, 72, bajo, Oviedo. Consulta diaria de 9 a 1, menos los domingos.

Joaquín Palacios

Especialista en enfermedades del sistema nervioso. Uría, 18, Oviedo.

Nariz y oídos

**Dr. N. RON**  
Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa-Luz). Instituto, 24. Teléf. 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

Oculistas

**R. PENDAS**  
Oculista de los Institutos Oftálmico Nacional y Rubio. Consulta, de diez a una. Jovellanos, 21, primero izquierda. Teléfono 360.—Oviedo.

Odontólogos

**DOCTOR FERNANDO MUNIZ TOCA**  
Enfermedades de la boca y dientes. Consulta, de nueve a una y de tres a cinco. Escandalera, número 2, segundo. Teléfono 483. Oviedo.

Doctor Luis Martín Velázquez

Médico odontólogo. Enfermedades de la boca y dientes. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 6. Plazuela de Riego, 6, 2.º, Oviedo.

Piel

**Doctor Carlos Prestel**  
Especialista en enfermedades secretas, de las vías urinarias y cirugía general. Consulta diaria: mañana y tarde. Uría, 60, entresuelo. Teléf. 12-05, Oviedo.

Dr. Valentín Fernández

Especialista en enfermedades de las vías urinarias, piel y secretas. Diatermia y rayos ultravioleta. Uría, 21. Tel. 13-24, Oviedo.

Dr. Alberto González

Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covisa, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, 2.º. Teléf. 199, Oviedo.

Leopoldo Escobedo

Especialista en enfermedades de la piel, secretas y vías de la orina. Rayos ultravioleta. Horas de consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1. Uría, 18, Oviedo. Teléfono 8-78.

DOCTOR MORAN

Clínica dermatológica. Enfermedades de la piel, venéreo, sífilis y vías urinarias. Rosal, 19. Teléfono 5-27. Oviedo. Consultas: de once a una y de tres a seis. Días festivos, de nueve a once. Durante los meses de julio y agosto, sólo habrá consultas los martes, miércoles y domingos.

Partos

**Domitila García de Vega y Velasco**  
Profesora titular de la Facultad de Medicina de San Carlos de Madrid. Rosal, 100, 3.º. Tel. 686.

Sanatorios

**Celestino Alvarez**  
Cirujano, director que fué del Sanatorio que en la calle de Asturias llevó su nombre, opera actualmente en el Sanatorio de Santa Eulalia. Consulta: Cervantes, 3, segundo, de 12 y media a 2 y de 3 a 5. Teléfono 461.

está latente en nuestra muy leal villa para manifestarse, esplendorosa, en honor de los que laboran por la justicia y la prosperidad de España.

El rancio abolengo y las cívicas virtudes de este vecindario rendirán pleitesía al señor presidente del Directorio, teniendo la seguridad y el convencimiento de que todos los villaviciosinos acudirán a recibirle, aclamándole con vítores y engalanando los balcones y fachadas de sus casas con colgaduras, a fin de que el recuerdo de esta villa sea tan lúcido e imperecedero como los sacrificios y las glorias que le proporciona la gobernación del Estado.

Espero que el pueblo de Villaviciosa avalará con su presencia y adhesión el saludo y los ofrecimientos de lealtad que, en su nombre, tengo el honor de elevar a nuestro ilustre visitante.

Consistoriales de Villaviciosa, a 1 de agosto de 1924.—El alcalde, Norberto de la Ballina Fernández.

Se encarece se engalanan todas las casas, y muy especialmente las situadas en las calles de La Oliva, Ancha, Nueva, plaza de Pidal, Balbín-Busto Ballera y Carmen."

En Mieres

PREPARATIVOS PARA RECIBIR AL PRESIDENTE

Se realizan preparativos para recibir al marqués de Estella, que llegará a esta villa el martes próximo.

El alcalde de Mieres, don José Sela, publicará hoy un bando redactado en términos vibrantes, excitando al pueblo, para que reciba con todo entusiasmo al jefe del Gobierno.

El comercio cerrará sus puertas el día que llegue el presidente del Directorio.

A juzgar por el entusiasmo reinante, fácil es predecir que el general Primo de Rivera será recibido con gran entusiasmo.

La Foz (Morcín)

Para asistir a la bendición de la bandera de su Cuerpo, salieron de ésta algunas decenas de somatenistas, acompañados del cabo señor Suárez, quienes se proponen visitar algunas poblaciones más de la nación, después de su regreso de Covadonga.

Hacemos votos por el feliz viaje de estos buenos patriotas, y al hacerlo así, plácenos hacer extensiva nuestra felicitación al culto ayudante facultativo de Minas, don Miguel Alvarez Cortés, que les acompaña.

Una joven maltratada

Esta madrugada, al terminar la verbena de Santo Domingo, un individuo maltratado a una joven que iba en su compañía.

La mujer lanzó algunos gritos, acudiendo varios transeuntes y el sereno del distrito.

El sujeto en cuestión intentó agredir al sereno, dándose a la fuga.

La joven, que se llama Rosita, fué conducida a la Casa de Socorro, presa de un ataque nervioso.

Reconocida por el personal de guardia, no se le halló lesión alguna.

Se dice que el individuo que agredió a la joven fué perseguido por el sereno, quien le disparó dos tiros, sin lograr detenerlo.

Espectáculos

Salón Torero

Funciones para hoy, 3 de agosto, a las cuatro y cuarto, a las siete y media y a las diez y media, con el siguiente programa:

La película cómica en dos partes "Su primer paso en falso", despedida de la notable bailarina Carmelita Garrido, del reputado concertista de guitarra Carlos Verdeal y de la estrella de variedades Teresa España.



# El mundo de los deportes

SUBCOMITE DE LA FEDERACION REGIONAL.—NOTA OFICIAL

Se pone en conocimiento de los Clubs afiliados que han causado baja en esta Federación, por falta de pago de sus cuotas trimestrales, los Clubs siguientes:

- Nuevo Astur Victoria, de Gijón.
- Obispín F. C., de Gijón.
- Pumarín F. C., Gijón.
- Real Club Titanic, de Laviana.
- Sportiva Gijonesa, de Gijón.

## Oviedo

### CAMPO VETUSTA

Hoy, a las cuatro de la tarde, contendrán los infantiles de la Gimnástica y el del Real Stádium; este partido promete ser interesantísimo, pues en el primero ha habido grandes transformaciones en sus líneas, y de la valía del segundo basta decir que va a la cabeza de los de su categoría.

A continuación, en el mismo campo, tendrá lugar el cuarto de los encuentros del Concurso Vetusta, siendo los contendientes el Olimpia y el Nacional de Cerdeño.

A la una de la tarde de hoy, por los Económicos, se trasladarán a Infiesto a jugar con el equipo de aquella localidad el Rápido F. C.

Se ruega a los jugadores estén a las doce y media en la estación.

### EL UNION CLUB OVETENSE, A OLLONIEGO

Hoy, en el tren que tiene la salida de Oviedo a las dos y cuarenta y cinco minutos de la tarde, de la estación del Norte, se trasladarán a Olloniego los siguientes jugadores, para contender con el Club Deportivo de dicha localidad:

Paredes, Eugenio, Guarderu, Candás, Horacio, Serrano, Chilo, Ramonín, Marcelu, Pepín, S. Secades y el Caleyu.

Se pone en conocimiento de los interesados que estén en la estación, antes de dicha hora, convenientemente equipados.—El secretario.

## Villaviciosa

Hoy se trasladarán a Luarca los componentes del primer equipo del Club Lealtad para contender con el primer team del Luanco F. C., de aquella localidad.

El desquite que han de buscar los luarqueños de la derrota sufrida en nuestro campo, y el deseo que llevan los villaviciosinos de reafirmar su superioridad, son motivos suficientes para predecir que presenciaremos un buen encuentro, en que se disputarán, noblemente, el triunfo ambos equipos. Mucha suerte deseamos a los leales.

## Anúnciese en REGION

GRAN SIDRA CHAMPAGNE  
VERETERRA Y CANGAS  
Primera calidad garantizada

**"AGENCIA NOVOA"**  
SE VENDEN hoteles y casas en calles céntricas de Oviedo y en sus alrededores, fincas y solares.  
SE COMPRAN fincas rústicas y urbanas.  
Jovellanos, 14, 1. - OVIEDO - Teléfono 763 - De 2 a 4 y de 6 a 8

## Automóviles OLDSMOBILE-SIX

EL 6 CILINDROS DE MAS BAJO PRECIO

Producto de la General Motor \* Precios puestos en Oviedo:

|   |                |
|---|----------------|
| Turismo, 5 asientos . . . . .   | 10.100 pesetas |
| Sport, 5 asientos, radiador níquelado, capota khaki, tapizado, cuero artificial, color castaño, pintado verde aceituna. | 10.800 »       |
| El mismo Sport ruedas discos. . . . .   | 11.000 »       |
| Sedán, 5 asientos . . . . .   | 13.750 «       |

Agente para Asturias: F. Gutiérrez Cervantes, 3.-Oviedo

# Anuncios Económicos

CLASIFICADOS EN SECCIONES

## DEMANDAS

AMA DE CRIA. SE NECESITA una, para criar en casa de los padres. Informarán Doctor Casal, 20, bajo.

AMA DE CRIA SE NECESITA para criar en casa de los padres. Informarán, Celso Rodríguez, Infiesto.

## INDUSTRIA Y COMERCIO

MUEBLES A PLAZOS Y al contado vende "La Sevillana Artística", Armarios de luna biselada, a 145 pesetas; mesas de comedor barnizadas, a pesetas 27,50; lavabos, a 15 pesetas. Plaza Fontán, 4.

AUTOMOVILES TALLERES de construcción de carrocerías, pintura y guarnecido, arreglo de radiadores y faros. José Rodríguez, Fray Ceferino, 12, Oviedo. Teléfono 13-40.

LANERIA Y COLCHONERIA de Manuel Rodero. Lanas lavadas, miraguano, seda. Colchones de encargo, forma inglesa y americana, garantía género y trabajo; prontitud y esmero. Altamirano, 4, primero. Teléfono 834, Oviedo.

## TRASPASOS

POR RETIRARSE DEL negocio, se traspasa en Gijón, sitio céntrico, y sin pretensiones, establecimiento de género de punto y camisería. Para informes, don Ramón Rodríguez, Pi y Margall, 9, depósito de Chocolates Agustina.

BUEN NEGOCIO. SE traspasa un comercio muy acreditado, en la provincia y fuera de ella. También se vende la casa donde está establecido, que es en lo más céntrico de esta ciudad. Este negocio, comprando la casa comercio que con la prima representa una regular cantidad, sería de gran resultado para persona que en su juventud haya adquirido alguna práctica en la Agricultura. Informarán, Rúa, 16, Oviedo.

TRASPASO HERMOSO local, céntrico, con un negocio implantado, bastante próspero, propio para ferretería, almacenes de muebles, café, cine, garage u otro comercio o industria. Lista Correos, José Martínez.

## MEDICOS

A. F. VEGA E HIJO, médicos oculistas. Consultas: de 10 a 1. Días festivos, de 10 a 12 y media. Plaza 27 Marzo, Escandalera, 2. Teléf. 3-15 y 5-24. Oviedo.

JAIME VILIESID. Dentista. Urfía, 32, segundo. Teléfono 10-49, Oviedo. Consulta todos los días laborables, de 9 a 1 y de 3 a 5; festivos, de 10 a 1.

DR. PEREZ GOMEZ, oculista del Instituto Oftálmico Nacional. San Francisco, 24, segundo, Teléf. 905, Oviedo.

## VENTAS

SE VENDEN AUTOMOVILES nuevos, Dodge y Etubaker. Informes, Garage Tuero, Oviedo.

SE VENDE MOTOR eléctrico alemán, 5 HP., en muy buena conservación. Informarán, Panadería, Colloto y en la casa del Frayón.

CAMIONETA FORD, EN buen uso, carrocería, 13 asientos, pesetas 4.500. Informes, Garage Tuero, Oviedo.

VENDESE EN GRADO posesión utilidad y recreo, con casa y finca de cinco días de bueyes. Precio 48.000 pesetas. Informes, Sabino Bernardo (La Cruz), Grado.

FORD SEDAN. SE VENDE uno seminuevo en 4000 pesetas. Darán razón, oficinas Garage España, Oviedo.

NEVERA SUIZA. SE vende una nueva, propia para carnicería, hotel, bar, café o casa particular. Para informes, plaza de Jovellanos, 1, principal. Apartado 173. Gijón.

## VARIOS

EN SALINAS, SE ALQUILAN dos casitas amuebladas, con muy buenos servicios, pozo de agua y lavadero próximo a la playa. Informará Emilio Galán, detrás del Hotel Agustina.

SE ALQUILAN EN VEGA dos casas propias para veraneo, rodeadas de figa en buenas condiciones y muy próximas a la estación del Vasco. Para informes, dirigirse al jefe de la citada estación de Vega.

# Ferias y fiestas

Llanos de Somerón

DIA DE SANTIAGO

Con motivo de la festividad de Santiago, que tan clásica se ha hecho, se han celebrado en el simpático pueblo de Llanos de Somerón, las fiestas profanas y religiosas anunciadas con anterioridad.

Dió principio la fiesta a las seis de la tarde del sábado con repique de campanas acompañado por el disparo de infinidad de cohetes y la celebración de un solemne miserere, cantado por don Víctor Díaz, párroco de Cabezón.

Al día siguiente, a las once de su mañana, celebróse misa, en la que ofició el párroco, señor Díaz.

De la cátedra sagrada fué encargado don José Villoria, que disertó sobre la vida del santo con pleno conocimiento del asunto y de una manera elegante como acostumbra a hacerlo siempre en casos semejantes y usando un lenguaje claro y preciso, capaz de ser entendido por la persona más ruda de sus oyentes, consiguiendo el beneplácito de todos los concurrentes, por lo que le felicitamos desde estas columnas.

Por la tarde, celebróse el concurso de bolos que, aun cuando juego antiguo, aún tiene sus partidarios en Asturias, viéndose el campo muy concurrido.

Ganó el primer premio (de 100 pesetas), José Bayón, pues pudo conseguir hacer "esmangue" repetidas veces.

El segundo premio (50 pesetas), José García, que aun cuando buen jugador, no estuvo tan afortunado como su contrincante.

Dicho día tuvimos el gusto de saludar a las bellas y elegantes señoritas Anita y Remedios Castañón; Carmen García, Asunción Fernández, Amalia, María y Anita Alvarez y a los señores don Leonardo Bayón, don Francisco Bando, maestro nacional de Cabezón, su señora doña Victoria y su hermana María, doña Delfina Alvarez, hermana de nuestro querido amigo don Maximiano Alvarez, maestro nacional de Llanos, don Juan Alvarez, cura párroco de Luanco y don Manuel Avella, don José Alvarez, cura párroco de Las Puentes.

Reciban nuestra más sincera felicitación tanto los organizadores de la fiesta sagrada, como los de la profana.

## Cayés

Aumenta el entusiasmo ante las fiestas que por primera vez organiza la Sociedad de Socorros Mutuos de las fábricas de pólvora, que tendrán lugar los días 9 y 10 del corriente mes, en el barrio de Coruño.

La animación es ya grande y estos días será enorme el número de forasteros que vendrán de los distintos puntos de la provincia.

Ya quedó ultimado lo referente al programa, que dentro de unos días daremos a conocer a nuestros lectores.

## COLECCIONISTAS

50-100 sellos diferentes, Hungría, 2 y 5 pesetas. Giro postal o sellos. Imprenta "Esperanza". Avilés.

Apartado de REGION, número 42

# CITROEN

El coche más económico, el único que le ahorrará dinero

MAS DE 100 COCHES RODANDO EN LA PROVINCIA

Agencia directa exclusiva: **Garage Blanco** Teléfono 8-15 :: OVIEDO

Talleres electro-mecánico y de NIQUELADO :- El mejor instalado de la provincia :- Más de 50 JAU-LAS independientes :- Baterías Willard, bandajes Hustchinchon :- Accesorios en general.

**EL MARTES**  
LECTURAS DE INTERES PARA LAS DAMAS  
«Femenidades», artículo e ilustraciones por Carmen de Munárriz. Otros artículos y fotografías.

# Agricultura, Industria y Comercio

FABRICACION SINTETICA DEL AMONIACO EN ASTURIAS

## Liquefacción de la hulla

Uno de los caracteres más peculiares de la vida moderna es el empleo de cantidades cada vez mayores de energía. En la mayor parte de las artes manufactureras, en la construcción, en las industrias de todo género, el trabajo humano ha ido siendo sustituido por la máquina, con lo que, al par que crecía prodigiosamente la capacidad de producción, se dignificaba el trabajo del obrero, que se ha visto precisado de cierta preparación y cultura técnica.

El recuento y mejor aprovechamiento de las energías y riquezas que un país puede disponer se está verificando en todas las naciones cuyas haciendas han quedado desequilibradas por la gran guerra.

En "General Electric Review", S. Mc. Clelland examina el medio de asegurar a su país, Gran Bretaña, la preeminencia industrial, y concluye con que este problema se resuelve aumentando la cantidad de fuerza motriz, a igualdad de mano de obra empleada, dejando también demostrada la necesidad de un máximo aprovechamiento de las fuentes de energía, hulla, saltos de agua, etc.

La combustión directa de la hulla, en la mayoría de los casos, es una verdadera salvajada. Una tonelada de hulla puede producir 300 metros cúbicos de gas de desilación, de un poder calorífico igual a 4.500 calorías; 2.800 metros cúbicos de gas de gasificación de 1.100 calorías; 5 kilogramos de benzol, 10 de aceites pesados y 16 de breca con poderes caloríficos de 9.500, 8.500 y 8.000 respectivamente. El calor total de estos subproductos no es más que la mitad del producido por la hulla; pero ellos pueden utilizarse con un mayor aprovechamiento de riquezas; de suerte que, usándolas en vez de la hulla, se gana un 35 por 100.

(Programa National de Cokefaction et Gasification Intégrale de la houille "Génie Civil".)

Nuestros ingenieros que, en un Congreso de Ingeniería celebrado en Madrid recientemente, propusieron un verdadero plan regenerador a base de Obras públicas, no olvidaron estas cuestiones y lograron que por el Gobierno se nombrase una Comisión que estudiase la posibilidad y conveniencia de la construcción de una Red Nacional de energía eléctrica que permitiese la interconexión de las centrales hidroeléctricas con las buencas hulleras y los centros de principal consumo.



HAMBURGO: DE LA EXPOSICIÓN NACIONAL DE AGRICULTURA.—La "Centrífuga gigante". (Foto Vidal)

Con ello se logra elevar, aparte de otras ventajas técnicas, el factor de utilización de las máquinas.

La construcción de la red reportaría grandes beneficios a nuestra provincia. En el proyecto citado, la red cruza el suelo español en una longitud de 6.500 kilómetros siguiendo los cauces de los principales ríos, pasando por las proximidades de las minas de hulla, lignito, turba, etc.; recorre a Asturias de Este a Oeste con una bifurcación en su parte central hacia el Sur.

Los ríos españoles de régimen anormal y con prolongados estiajes, obligarían a las centrales hidroeléctricas a buscar auxilio en las termoeléctricas, construídas en las grandes cuencas hulleras.

La construcción de estas grandes centrales, con instalaciones anejas de coquefacción y donde se verifique un aprovechamiento integral de los subproductos de la hulla, será iniciada en el momento en que se establezca la Red Nacional de energía eléctrica, base de multitud de industrias orgánicas e inorgánicas.

El aprovechamiento de una riqueza, de las muchas de las que es origen el carbón, ha sido iniciada con la construcción de una fábrica en La Felguera destinada a la producción de amoniaco anhidro sintético y derivados, principalmente el sulfato amónico, fertilizante que contribuirá a la independencia de nuestro país respecto a los nitratos de Chile y de las importaciones inglesas de amoniaco.

Tiene además esta industria gran importancia para España, desde el punto de vista de la defensa nacional y de la defensa de la pesca; lo primero por producir la materia, base de la fabricación de explosivos, y lo segundo por contribuir a limitar las importaciones de nitrógeno combinado que representan más de sesenta millones de pesetas anuales.

En la Asamblea Hullera Nacional, celebrada en mayo último, con asistencia de las principales representaciones de la riqueza hullera, se aprobaron varias conclusiones a los diferentes temas, figurando en el tema: "Medidas más convenientes para aumentar el consumo de carbón en España", la de "Realización de la proyectada red para la distribución y transporte de la energía eléctrica, especialmente en aquellos sectores en que radiquen explotaciones mineras".

La electrificación de la rampa de Pajarés con las múltiples ventajas técnicas y económicas alcanzadas (se calcula en un millón de pesetas anuales el ahorro que representa a la Compañía del Norte) abrirá rápido paso a las futuras instalaciones de tracción eléctrica en España.

En Santa Cruz de Ujo, está en construcción una grandiosa central térmica de reserva que asegura, con el salto de agua, el suministro de energía eléctrica. Análogas centrales distribuirán energía por toda España, producida a bocamina mediante la combustión de carbones de baja calidad y cuyo transporte a otros lugares de consumo no resulte económico por su escaso poder calorífico, y que constituirán una robusta base para nuestra industria hullera.

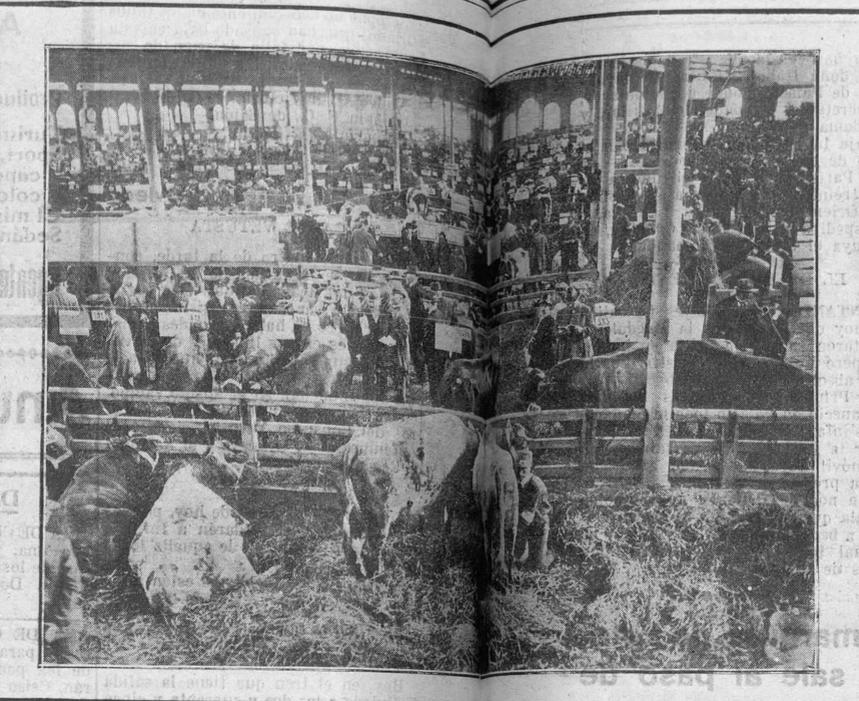
### Obtención del amoniaco

Los compuestos nitrogenados tienen una importancia extraordinaria, tanto porque entran a formar parte de la alimentación del hombre y animales, como también de casi todas las plantas y por ser la base de diversas industrias, abonos, explosivos, etc.

Varios minerales, como los nitratos de Chile y Perú contienen nitrógeno combinado, encontrándose además mezclado con otros gases en el aire atmosférico, que es un manantial inagotable de este elemento.

Los trabajos para conseguir el aprovechamiento del nitrógeno del aire, tomaron gran desarrollo en algunos países; Alemania, imposibilitada para recibir los nitratos de Chile durante la gran guerra; Suecia y Noruega poseedoras de grandes cantidades de energía eléctrica a precios reducidos, condición ésta para realizar el establecimiento de los hornos eléctricos propios para la combinación del nitrógeno.

Algunos pequeñísimos organismos vegetales, como las bacterias denominadas "Rhizobium Leguminosarum",



HAMBURGO.—La instalación de raza bovina alemana en la Exposición Nacional de Agricultura. (Foto Vidal)

que se encuentran en las raíces de muchas leguminosas, poseen la singular propiedad de fijar el nitrógeno directamente de la atmósfera, mientras que la mayoría de las plantas han de tomarlo del ya combinado.

El amoniaco es un gas compuesto de otros dos: nitrógeno y hidrógeno, que se precisan obtener a bajo precio para lograr aquél industrialmente.

Existen en Asturias cinco fábricas de cok o coque, con 240 hornos, en las que no se aprovecha más que una porción de las sustancias útiles que podrían recogerse. El cok proviene del calentamiento de la hulla en ciertos depósitos impermeables al aire; esta destilación produce preciados subproductos de la industria primaria que es la obtención del cok metalúrgico, o la producción de gas del alumbrado.

La masa de cok incandescente se la expulsa del horno

enfriada mediante un chorro de agua, desprendiéndose durante esta operación gas de agua que se desecha.

Este gas de agua es una mezcla de hidrógeno y óxido de carbono conservando cada cuerpo sus propiedades, lo que permite liquidar el óxido de carbono (que lo hace líquido a 210 grados bajo cero), mientras que el hidrógeno permanece gaseoso por liquidarse a temperatura inferior de 250 grados bajo cero.

Cuando el hidrógeno obtenido de este modo con el nitrógeno extraído del aire líquido y haciéndoles circular en un tubo que contiene un catalizador, sometidos a una presión de 1.000 atmósferas y una temperatura de 500 grados, se logra la combinación de un 40 por 1.000 de la mezcla con que se opera: es el procedimiento de Gries Claude.



PALESTINA.—Árabes de la zona arando la tierra. (Foto Vidal)

Otra cuestión verdaderamente trascendental para Asturias, son los interesantes trabajos que se están realizando hace años para lograr la liquefacción de la hulla; su transformación en bencina y esencias del petróleo. Estos trabajos fueron estimulados por la importancia que poseen las cifras de reservas mundiales de combustibles aprobadas en el Congreso Internacional de Combustibles de Toronto en 1913 que calculan el agotamiento del petróleo en el año 2.000 y la hulla después de cincuenta siglos.

Loable y meritoria labor la del químico que, aprovechando los laboratorios sostenidos por la nación, ejecuta trabajos con fines de aplicación industrial que permitan el aprovechamiento de las riquezas naturales.

La existencia de estos laboratorios de investigación científica e industrial, dependiendo del Estado o de las grandes industrias, son escasos en España, y de ello deriva la pobreza de nuestra industria que carece de métodos y perfeccionamientos técnicos propios, viéndose precisada a seguir caminos ya trillados por otras naciones.

Estos laboratorios no son ninguna novedad en los Estados Unidos, donde el Estado sostiene los inmensos del "Bureau of Standard", en Inglaterra y Alemania con los suyos anejos a las Universidades, y en Francia donde se llega, ayudándose con la Prensa, hasta una suscripción nacional pro-laboratorios.

En España, donde afortunadamente se advierte una intensa y consoladora afición al libro, al estudio y a la investigación, sería muy de desear que no fuesen escatimadas las consignaciones a los laboratorios, que han dado y darán con sus conquistas días de gloria, no iguales por otra clase de conquistas.

J. M. PERTIERRA  
De la Facultad de Ciencias Químicas



### Cuidados que requiere el ternero recién nacido

El ternero, cuando nace, pasa de una manera más o menos brusca de un medio líquido y caliente a otro frío y seco. Este nuevo medio origina en los órganos y principalmente en la piel del nuevo ser una sensación tanto mayor cuanto más brusco se haya verificado tal cambio. El aire, impresionando la piel del feto, produce, por acción refleja, los movimientos de los músculos; éstos, a su vez, ponen en función los aparatos, especialmente el respiratorio, comenzando de esta manera y por primera vez los movimientos respiratorios. Pero sucede con más o menos frecuencia que la cría es expulsada al exterior recubierta con todas sus envolturas, y, por consecuencia, el aire no puede obrar directamente sobre la superficie del feto. Cuando esto suceda, no se debe perder tiempo y se rasgarán lo antes posible esas envolturas con objeto de dar paso al aire y pueda así tomar el oxígeno que dejó de percibir de la sangre de la madre, por rotura del cordón umbilical. Este cordón, por lo general, se rompe al caer el feto al suelo, y cuando no sucede esto, la madre se encarga de hacerlo con sus dientes. Puede ocurrir que ni se rompa al caer ni la madre lo seccione, y, en este caso, el hombre tiene que hacerlo procurando evitar una grave hemorragia, para lo cual se hará raspando dicho cordón con un instrumento cortante y procediendo de una manera suave. También se le puede cortar, previa ligadura a unos seis centímetros del ombligo.

Es muy útil colocar al ternero cerca de la madre, para que ésta le pueda secar, lamiéndole. Las lenguetas de la yaca, no sólo le limpia, sino que también, activándole la circulación de la piel, le hace entrar en calor. Esto, lo suelen hacer todas las madres, pero ocurre a veces, principalmente en las que paren por primera vez, que rehusan hacerlo, y en estos casos se debe

intervenir para conseguirlo. Un medio sencillo y práctico es el extender sobre la piel de la cría un puñado de sal, harina de maíz o salvado, y aproximarla. Si de ésta forma no se obtuviese resultado, se la secará friccionándola suavemente toda la superficie del cuerpo con un paño de lana; dejándola después cerca de la madre, para observarla procurando no estar muy próximo, pues se dan casos y, sobre todo, en las hembras primerizas, de no hacer caso alguno de su cría mientras noten que se les mira de cerca.

Otro de los cuidados fundamentales es el enseñarle a mamar. El ternero, al dejar de alimentarse, por intermedio de la sangre durante la gestación, busca la forma de hacerlo, y a la medida o una hora de haber nacido intenta o ensaya sus fuerzas, se levanta y hace sus primeros pasos. Ocurre, generalmente, que esos pasos no son en vano, pues encuentra las tetas y, cogiéndose a un pezón, comienza a mamar. Pero otra nace tan torpe que nada hace por mamar y morirá si no se le enseñara. Si la madre es mansa, la operación es sencilla; pero si no lo es y a esto unimos la inexperiencia de la cría, las dificultades aumentan hasta el extremo de ser necesaria una gran dosis de paciencia. La madre, costuquillosa y primeriza, suele no dejar mamar a la cría. Ante un caso de éstos, primero, y acariciándola mucho, se le cogerán los pezones comprimiéndoles, para que salgan algunas gotas de leche, y cuando se vea que no hace por defenderse, se intentará aproximarle la cría, para que ésta coja el pezón y empiece a mamar.

Es muy conveniente que el ternero tome la primera leche o sea "el calostro", pues teniendo efecto purgante, favorecen la expulsión del contenido intestinal o "meconio".

El nuevo ser no siempre viene a este mundo sano y salvo, como suele decirse, y como hasta aquí he venido suponiendo, sino que, a veces, llega sin movimientos y sin respirar, es decir, dando la sensación de encontrarse muerto. En este caso, basta para cerciorarse de que se trata sólo de muerte aparente, escuchándole en el costado donde se percibirán los latidos del corazón. Los primeros auxilios que requieren los terneros en estas condiciones, consisten en empapar una toalla en agua fría y golpearle por distintos sitios del cuerpo, sobre todo por la cara y pecho.

Las fricciones con un cuerpo áspero también producen buen resultado y, en último caso, se le tocará con las barbas de una pluma en la nariz, o se le echará humo de tabaco para conseguir estornudar. Si fracasan todos estos medios, hay que recurrir a la respiración artificial, para lo cual, y en caso de apuro, se apelará al fuelle de cocina. Se le introduce el cañón del fuelle por una nariz y, tapándole la otra, se le hace funcionar hasta que el feto dé señales de vida.

Oviedo, 27-7-924. **Lorenzo PEREZ TORRES**

### Un consejo sobre los rastros

La generalidad de los labradores los dejan tal como están hasta el otoño, bien por falta de tiempo para levantarlos, bien por conceder un poco de alimento a su ganado, sobre todo al lanar.

A los labradores que no se vean precisados a respetar sus rastros por ninguna de esas razones o por obligaciones de índole local, les aconsejamos que los levanten cuanto antes, pues de este modo lograrán múltiples ventajas, las principales de las cuales son:

Primera. Enterrar los tallos y hojas que suceden en el campo, facilitando así su descomposición más rápida, sobre todo con las primeras lluvias.

Segunda. Romper la costra de la tierra, lo que permitirá almacenar el agua de las lluvias otoñales antes de dar las primeras labores de arado.

Tercera. Destruir gran cantidad de malas hierbas futuras, pues los granos de éstas al ser enterrados superficialmente, germinan con las primeras lluvias de otoño, y al dar la labor siguiente de arado, se entierra en gran parte, y ya no vuelven a brotar.

Cuarta. Al germinar también los granos de los cereales y leguminosas que cayeron durante la siega, proveen de excelente forraje a los animales en otoño antes de dar las primeras labores de arado.

Quinta. Permiten aplicar y enterrar convenientemente los abonos (superfosfatos y abonos potásicos) que se den para los cultivos que sigan (caso de no dejar la tierra de barbecho).

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño

Eduardo Palacio Valdés.)

## INFORMACION POLITICA

### El marqués de Estella da cuenta a sus compañeros de Gobierno del entusiasta recibimiento que ha tenido en Asturias

En la Presidencia del Consejo ha quedado instalado definitivamente el Gabinete de la Unión Patriótica

#### LA REUNION DEL DIRECTORIO MILITAR

A las once de la mañana, en el palacio de la Castellana, y bajo la presidencia del contralmirante marqués de Magaz, celebró su acostumbrada reunión el Directorio militar.

Terminó aquella a las dos menos cuarto de la tarde.

Al final, el general Vallespinosa, como de ordinario, dió la referencia a los representantes de la Prensa de lo tratado en Consejo.

Dijoles que la mayor parte de éste había sido dedicada al examen de numerosos asuntos de trámite que fueron sometidos a la consideración del Directorio militar por el subsecretario encargado del despacho del ministerio de la Guerra.

En la reunión se leyeron los partes telegráficos que el general Primo de Rivera envía diariamente a sus compañeros de Gobierno.

En los de hoy, el marqués de Estella da cuenta de su llegada a Asturias y del gran recibimiento que se le ha dispensado en cuantos pueblos de aquella región visitó.

El general Vallespinosa terminó diciendo a los periodistas que finalmente se había ocupado el Directorio de las últimas noticias recibidas de Marruecos.

Todo—agregó—va bien en este sentido. Parece desvanecerse completamente la marejada observada en la zona accidental.

#### DESPACHANDO EN LA PRESIDENCIA

El presidente interino del Directorio, contralmirante marqués de Magaz, despachó esta mañana, antes de celebrarse el Consejo, con los subsecretarios de Guerra, Hacienda y Estado.

También recibió algunas visitas.

#### DISPOSICIONES DE LA "GACETA"

La "Gaceta de Madrid", en su número de hoy publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

Real orden autorizando al subsecretario encargado del despacho del ministerio de Marina para la adquisición por concurso de 3.000 toneladas de carbón grueso nacional, destinado para el consumo de los buques de la Armada.

Disponiendo que durante la ausencia del subsecretario del ministerio de Gracia y Justicia se encargue del despacho de dicho departamento el inspector general de Prisiones, don Fernando Cadalso.

Real orden del ministerio de la Guerra prorrogando hasta el 15 del próximo mes de setiembre, la licencia concedida a los capitanes de Ingenieros señores Souza y Alvarado, para asistir a los cursos superiores de la Escuela aeronáutica y de construcciones metálicas que se celebra actualmente en París.

#### UNA EXCELENTE PROPUESTA

A propuesta de la Dirección de la Asociación benéfica escolar de huérfanos, se ha publicado en el "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra", en el número correspondiente al día 1 del corriente mes una Real orden cir-

cular anunciando un concurso para proveer plazas de alumnos en diferentes centros oficiales escolares del Estado, ofrecidas a la expresada Asociación.

#### EL GABINETE DE LA UNION PATRIOTICA

En la Presidencia del Consejo y en el local que ocupó la Intervención Civil ha quedado instalado definitivamente el Gabinete de la Unión Patriótica, al frente del cual se encuentra el general vocal del Directorio militar señor Hermosa.

Es secretario de dicho Gabinete el señor Benjumea.

Estas oficinas tienen ya perfectamente organizado el archivo y ficheros, por el cual, en todo momento, puede el Directorio conocer el número de los afiliados al nuevo partido y personalidades sobresalientes que en él militan.

Cuando el marqués de Estella regrese a Madrid de su viaje a Asturias adquirirá el Gabinete de la Unión Patriótica gran impulso, para realizar propaganda y demás trabajos de organización.

#### LA LABOR DE LA JUNTA DEPURADORA DE LA JUSTICIA MUNICIPAL

Esta tarde han facilitado a los periodistas en el Negociado de información y censura de la Presidencia una nota, en la que se detallan todas las sanciones impuestas por la Junta depuradora de Justicia municipal, que alcanzan a las provincias de Burgos, Pamplona, Cáceres y Palma de Mallorca.

#### EN LA PRESIDENCIA

Esta tarde despachó en la Presidencia el contralmirante marqués de

Magaz con los subsecretarios de Marina y Estado.

Después fué visitado por algunas personalidades.

#### POR LA REGLAMENTACION DEL JUEGO

Esta tarde visitaron en la Presidencia al contralmirante marqués de Magaz varios propietarios y empresarios de Casinos y Círculos de recreo de Madrid, para dar su opinión favorable para la reglamentación de los juegos de azar.

#### UNA LICENCIA

El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" de hoy publica una disposición concediendo una licencia de tres meses para trasladarse Suiza el teniente coronel, jefe de la Mehala de Tetuán, señor Arenas.

#### LOS NORTEAMERICANOS QUE ACUDIRAN AL TRASLADO DE LOS RESTOS DEL ADELANTADO PEDRO MENENDEZ

Se encuentra en Madrid la Comisión norteamericana que la ciudad de La Florida ha enviado con el fin de representar a aquel país en los actos que se celebrarán en Avilés con motivo del traslado de los restos del Adelantado Pedro Menéndez.

Dichos comisionados están siendo muy agasajados.

#### LA CINEMATOGRAFIA Y LAS CONFERENCIAS

Esta noche han facilitado una nota oficiosa, en la que se dice que el subsecretario de Instrucción Pública, señor García Leaniz, ha presentado la proyección de una interesante película que ha sido impresionada en Madrid, Barcelona y Sevilla, y que se ha de proyectar en varias ciudades de América, para ilustrar algunas conferencias que dé Enrique Deschamps.

Dicha película se exhibirá en Madrid antes.

El señor Leaniz promete para esta obra la cooperación del ministerio de Instrucción Pública.

### El veraneo regio

#### LA REINA MADRE MARCHA A SUIZA

SAN SEBASTIAN.—La Reina madre, doña María Cristina, salió a las ocho de la noche para Hendaya, donde tomará el rápido de París a las nueve y cuarto.

Marchan con la augusta dama la infanta doña Isabel Alfonso, el mayor-domo de Palacio, conde de Sotomayor, su secretario, el conde de Aguilar, y una dama de honor.

Viaja la Reina de incógnito con el título de condesa de Covadonga.

En París descansará y el lunes a las siete treinta y cinco, saldrá en el Simplón-Orient-Exprés, para Lausana.

Despedirá a doña María Cristina, en Hendaya el conde de Romanones.

#### EL DIA DE LOS REYES

SANTANDER.—Los Reyes no salieron hoy del palacio de la Magdalena. Intentaron salir a la bahía en balandro, pero hubieron de desistir, por la falta absoluta de viento.

El Príncipe de Asturias también permaneció en Palacio toda la mañana.

Los infantitos la pasaron en la playa. Por la tarde, los Reyes salieron en automóvil para hacer una excursión por la provincia.

Esta noche asistieron a la función de gala que se daba en el teatro Pedreda, a beneficio de la Cruz Roja, y en la cual tomaron parte distinguidas damas de la capital.



### El marqués de Estella sale al paso de difamatorios rumores

#### UN TELEGRAMA DEL PRESIDENTE

Dicen de Barcelona que esta tarde se recibió en Capitanía General el siguiente telegrama del marqués de Estella:

"Al salir de Galicia, donde he recogido tantos alientos de la más decidida adhesión civil y lealtad, patriotismo y adhesión de los elementos de la guarnición más consolidadamente unidos entre sí y con la Marina, que el 13 de setiembre mismo, recojo versiones contrarias e insidiosas, propaladas por enredadores, que encargo a V. E. la deshaga con la publicación de este telegrama.

Todo lo que se refiere a actos y manifestaciones de un jefe del Ejército español, con motivo de mi viaje a Marruecos, es absolutamente falso, pues allí no hubo más que pruebas de consideración y ningún otro proceder cabía por la disciplina de los cuadros de mando y ningún otro hubiera tolerado sin inmediato y riguroso castigo.

Por lo visto, los lesionados en intereses bastardos creen el momento propicio para quebrantar una situación que estorba a sus apetitos e intereses.

Puede usted hacer público que estoy resuelto a imponer, como viene haciéndose, su castigo a los difamadores contumaces de la unión estrecha de todos. Miguel Primo de Rivera y Orbaneja."



### La enfermedad de don Armando Palacio Valdés

#### HACIA SU TOTAL RESTABLECIMIENTO

El notable novelista don Armando Palacio Valdés se encuentra en vías de una franca convalecencia de su pasada enfermedad.

Los médicos que le asisten le han autorizado para tomar algún alimento y para en breves momentos abandonar el lecho.

Así lo ha hecho hoy el autor de "Marta y María", y se ha mostrado muy animoso.

Leyó personalmente la Prensa, comentando algunas noticias, y haciendo varias preguntas relacionadas con



VEGADEO.—Aspecto que ofrecía la Plaza de la Constitución durante la visita que realizó al Ayuntamiento el general Primo de Rivera.

(Foto Buella)

**REGIÓN**

la marcha de los principales asuntos de actualidad.  
Después don Armando redactó el siguiente telegrama que dirigió al Rey a San Sebastián:  
"Al abandonar el lecho por primera vez después de mi pasada enfermedad, le agradezco profundamente el interés mostrado por el curso de aquélla y le reitero con todo afecto y cariño mi gratitud por tanta bondad."

**Nuestra acción en Marruecos**

SIN NOVEDAD

El parte oficial de Marruecos facilitado esta noche en la Presidencia dice que no ocurrió novedad en ninguna de las zonas de nuestro protectorado.

**UN HOMBRE AHOGADO**

MELILLA.—Durante la noche de ayer apareció un cadáver frente al Peñón de la Gomera.

Hace varias noches se oyeron gritos en la parte de la costa, como de un hombre que estaba en peligro de ahogarse, y al que no hubo manera de prestar auxilio a causa del temporal.

El cadáver ha aparecido a una milla de la costa. Parece ser una persona de piel blanca, y aparece vestida con una chilaba.

Por causa del temporal, que continúa, no ha sido posible extraer el cadáver.

**Una madrastra cruel**

**LA IRA DEL VECINDARIO**

Esta mañana fué puesta a disposición del Juzgado una mujer llamada Dorotea Pérez, que está casada con Daniel Velasco.

Este, al contraer matrimonio con Dorotea, llevaba once hijos, con los cuales, desde el primer momento, se estreñó su segunda mujer, haciéndoles constantemente objeto de muy malos tratos, lo cual daba lugar a que entre el matrimonio hubiesen numerosos alborotos.

Hoy varias vecinas vieron a una niña, hijastra de Dorotea, que se encontraba llorando, asomada al balcón de la casa donde aquella familia habita. A preguntas que la hicieron manifestó que se encontraba desde la noche anterior encerrada en el balcón, sin que en todo aquel tiempo la hubiesen dado de comer.

Las vecinas se indignaron y quisieron asaltar el domicilio de Dorotea, no consiguiéndolo porque, enterada aquélla de las intenciones de la vecindad, se encerró bien por dentro.

Al cabo de un rato oyéronse desde la calle gritos y denuestos.

Alarmadas nuevamente las vecinas, unas acudieron a la Comisaría y otras subieron al piso, forzando la puerta y entrando en aquél, donde vieron que la madastra estaba pegando cruelmente a la infeliz niña, mientras los demás hermanos, todos de corta edad, lloraban asustados.

Las vecinas arremetieron contra la cruel mujer, la cual lo hubiese pasado muy mal de no haber llegado la Policía, que impidió fuese linchada.

**Un horrendo crimen**

**EN UNION DE SU AMANTE ASESINA A SU MARIDO**

En el inmediato pueblo de Montejo de la Sierra se ha descubierto un horrendo crimen.

En el pasado mes de julio, en sus primeros días, fué hallado el cadáver de Juan González, en un lugar denominado La Posada.

Aparecía aquél con el cráneo destrozado y con heridas tajantes en el cuello.

A raíz de este macabro hallazgo fué detenida por la Guardia civil Dorotea González, esposa de la víctima, por creérsela complicada en el misterioso crimen.

Más tarde, viendo que contra aquélla no aparecía cargo alguno, fué puesta en libertad.

La Policía, no obstante, continuó practicando indagaciones para descubrir al autor o autores del crimen, y

**GUMERSINDO GARCIA**

GRANDES ALMACENES DE MAQUINARIA  
CORREA DE BALATA BEST SUPERIOR QUALYTI

GRANDES EXISTENCIAS EN TODAS LAS MEDIDAS

— AGRAFAS PARA CORREAS EN DIVERSOS TIPOS —

— SIEMPRE EXISTENCIAS EN ALMACÉN —



CONSULTEN PRECIOS

Apartado 133

GIJÓN

ayer detuvo a un tal Francisco Jeta, el cual, después de ser sometido a un estrecho interrogatorio, se declaró coautor del crimen, juntamente con la esposa de la víctima.

**Notas varias**

**DETENCION DE UNOS LADRONES**

La Policía detuvo a varios individuos afiliados a una modesta banda de ladronzuelos, que ellos mismos denominaban "La Faena del Mediodía", los cuales, durante las horas de descanso, a mediodía, se dedicaban a robar en los establecimientos.

**UNA VACA DESMANDADA**

Está mañana se desmandó una vaca, que iba, en unión de otras, al Matadero, frente al palacio del Senado, volleando a un joven de diez y siete años, llamado Benito Arribas, hiriéndole gravemente.

La misma vaca, sembrando el párrafo, llegó a la calle de Estanislao Figueras, donde unos guardias de Seguridad la mataron a tiros.

**¿LE TOCO LA LOTERIA?**

Un joven llamado Herminio Ordóñez resultó favorecido con 1.600 pesetas en el último sorteo de la Lotería nacional.

Hoy por la mañana fué a cobrar la expresada suma a la administración correspondiente, y a la media hora, hallándose en la glorietta de San Bernardo, observó que del bolsillo inferior de la americana le habían desaparecido las pesetas que la suerte le había deparado.

Del hecho dió cuenta a la Policía.

**LA VIDA TEATRAL**

Un periódico dice que durante el año teatral 1923-24 se estrenaron en Madrid 527 actos de comedias, dramas y zarzuelas.

**Información de provincias**

**Un horroroso incendio destruye la Central de Teléfonos de Medina del Campo**

**Barcelona**

**VARIAS NOTICIAS**

BARCELONA.—Considerase seguro que el barón de Viver será quien ocupe la Alcaldía, a pesar de que, interrogado sobre este asunto, declaró que no está dispuesto a aceptar el cargo.

Ha regresado del extranjero el presidente de la Mancomunidad.

Hoy declaró el abogado señor Casanova ante el juez que instruye proceso contra él por estafa.

El gobernador marchó esta mañana a Sabadell para asistir a una fiesta.

El director de los tranvías envió al gobernador el carnet de periodista que presentó un individuo que tenía la pretensión de viajar gratis en los tranvías. El carnet aparece firmado por el señor Ossorio y Gallardo.

Ha ordenado el gobernador, en vista de ello, que sean recogidos los carnets de periodista no extendidos por la Asociación de la Prensa o por el Centro de Reporters.

**LOS LIMPIABOTAS LOGRAN UNA MEJORA SOCIAL**

BARCELONA.—Los patronos limpiabotas han firmado un convenio con sus dependientes para que la jornada de trabajo se limite a ocho horas.

**LAS MULTAS A LOS ABOGADOS**

BARCELONA.—Con objeto de hacer efectivas las multas que fueron impuestas a los abogados que suscribieron el famoso documento del Colegio de Abogados, hoy se efectuó el embargo de muebles al ex presidente de la Diputación señor Valles y Pujals, al ex diputado señor Rahola, al ex

teniente de alcalde señor Plajo, al ex consejero de la Mancomunidad señor Casanova y al ex concejal don Antonio Calderón.

Ascienden al número de ciento cincuenta los embargos decretados contra otros tantos letrados del Colegio de Barcelona.

**UNA "ESCUELA" DE MENDIGOS**

BARCELONA.—En la calle de la Montaña, un guardia municipal detuvo a un mendigo, al que faltaba un brazo.

El público se amotinó contra el guardia, movido a compasión por la desgracia física del mendigo. El guardia resultó con la ropa destrozada.

A favor de la confusión huyó el mendigo, y con general sorpresa vieron, el guardia y sus agresores, que el defendido, al huir velozmente, había "recobrado" el brazo que aparentemente le faltaba.

Todos corrieron tras él, hasta darle alcance, comprobándose que se trataba de uno de tantos discípulos como tiene en Barcelona una acreditadísima "escuela" donde quienes aspiran a ejercer la difícil profesión de mendigo, aprenden a escamotear, a los ojos de las personas compasivas, brazos, piernas y hasta ojos.

Innecesario es decir que los pescoszones que antes sufriera el guardia por los demasiado compasivos transeúntes se convirtieron en lluvia de golpes, que acompañó al desaprensivo mendigo hasta la Comisaría.

**Valladolid**

**FORMIDABLE INCENDIO**

MEDINA DEL CAMPO.—A las cinco y media de la madrugada un ho-

rroroso incendio se declaró en la Central de Teléfonos interurbanos y urbanos, situada en la calle de Padilla, 11.

El fuego amenaza destruir completamente el edificio donde están instalados estos servicios.

Al lugar del siniestro acudieron las autoridades, la Cruz Roja y fuerzas del 14 regimiento de Artillería pesada de guarnición en esta ciudad.

El local donde estaba establecido el teléfono urbano está completamente destruido, siendo las pérdidas cuantiosísimas.

La Central interurbana funciona sin novedad.

No ha habido que lamentar desgracias personales.

**Gerona**

**ACCIDENTE FERROVIARIO**

GERONA.—A la entrada de la estación, frente a la fábrica de cerámica, descarriló esta mañana un tren de viajeros, volcando la máquina.

El furgón de cabeza y un coche de viajeros descarrilaron.

Resultaron gravemente heridos el maquinista y el fogonero.

Ambos se hallaban tumbados dentro del tender de la locomotora y en inminente riesgo de perecer abrasados por el agua hirviendo que salía por varios tubos rotos.

El rápido auxilio que les prestó a aquéllos un viajante de comercio, llamado don Manuel Estévez, impidió que aquéllos pereciesen.

El fogonero padece una grave herida en la cabeza, y el maquinista varias quemaduras, graves también, en el brazo y pierna derecha.

Los heridos fueron conducidos rápidamente a una farmacia próxima, donde se les curó de primera intención, siendo más tarde trasladados en un automóvil a Palamós.

Aparte de los heridos indicados, ninguna otra persona sufrió contra-tiempo alguno en este accidente.

**Murcia**

**UN CHOQUE**

MURCIA.—En la estación de Cieza chocaron esta mañana, haciendo maniobras, dos trenes de mercancías.

El material resultó con grandes desperfectos.

Resultaron heridos levemente tres obreros, que trabajaban en la vía, así como el conductor de uno de los trenes citados.

En el botiquín de urgencia de la estación de Cieza fueron asistidos convenientemente los lesionados.

**Vizcaya**

**DIMISION DEL DIRECTOR DE UN MANICOMIO**

BILBAO.—El doctor don Felipe Hueto, médico alienista y director del Manicomio de Zaldívar, ha dirigido a la Diputación un escrito presentando la dimisión.

Da como causa de esta actitud su incompatibilidad en el cargo como director del establecimiento, por una parte, y por otra, con el de letrado discutidor de los errores que en él se cometen.

Recuerda que no pidió el cargo cuando se lo concedieron, y que entonces ya expresó su criterio sobre lo que era necesario hacer allí.

**HAY VACAS PEORES QUE LOS MIURAS**

BILBAO.—Desde hace algún tiempo las gentes se lanzan difícilmente a pasear por las carreteras. La causa es el grado de bravura que se ha despertado de súbito a las de ordinario mansas y pacíficas vacas conducidas al Matadero.

Después de los revolcones que a al-

**ANIS DE LA ASTRIANA**  
Paladar exquisito :- Finura sin igual

gunos paseantes han causado en diferentes ocasiones las vacas, hoy se ha registrado un lamentabilísimo suceso.

Una vaca, que era conducida al Maderero, se desmandó y alcanzó a una mujer que estaba en un campo y no pudo huir de la res.

El animal le infirió una cortada tan tremenda, que la atravesó por el vientre, saliendo la punta del cuerno por la espalda.

En estado agónico fué trasladada la desgraciada mujer al hospital.

**Málaga**

**PIÑARES INCENDIADOS**

MALAGA.—Se ha producido un incendio en los pinares del Estado, en el término de Cómpea.

Quemáronse catorce mil pinos. Fueron detenidos dos individuos, supuestos autores del incendio.

**Zaragoza**

**LA MEDALLA DE LA CIUDAD**

ZARAGOZA.—El Ayuntamiento ha concedido la medalla de oro de la ciudad a los escritores don Gregorio García Arista, don Ricardo del Arco y don Ricardo Royo Villanova.

**UN DESCARRILAMIENTO**

GERONA.—Cerca de la Bisbal descarriló un tren de mercancías.

La locomotora cayó a través de la carretera, resultando el maquinista y el fogonero con grandes quemaduras en ambas piernas.

**Sevilla**

**DETENCIONES**

SEVILLA.—La Policía ha detenido a tres individuos que parece están complicados en el atraco y muerte en la persona del abogado señor Conradi.

**Santander**

**EL CARDENAL BENLLOCH PRE-DICARA**

SANTANDER.—El alcalde ha visitado al Cardenal Benlloch, y le pidió que predique en la fiesta religiosa que se celebrará con motivo de la festividad de San Emeterio y San Celedonio, patronos de Santander.

El Cardenal ha aceptado la invitación.

**Información extranjera**

**INCENDIOS EN LOS BOSQUES**

LONDRES.—Comunican de San Francisco que en California hay tres mil hombres dedicados a la extinción de varios incendios declarados en los bosques.

**LA SITUACION DE LA EX EMPERATRIZ ZITA**

BUDAPEST.—Un diario publica una información hablando de la situación de la ex emperatriz Zita, que es tan apurada que se ha visto obligada a aceptar la proposición de una casa norteamericana, que desea hacer una película exponiendo el drama sombrío de la Casa de los Habsburgo.

**LA VUELTA AL MUNDO EN AVION**

PARIS.—El aviador americano que da la vuelta al mundo salió esta mañana de Kirkwal para Islandia, aterrizando en aquella isla, en Reykjavik.

El aviador inglés que realiza la misma empresa, Mac Laren, está detenido en Petropawlosk, a causa de una violenta tempestad de nieve.

El aviador argentino Fanny ha llegado a Bagdad, y salió en dirección de Bassera.

**LA REVOLUCION EN EL BRASIL**

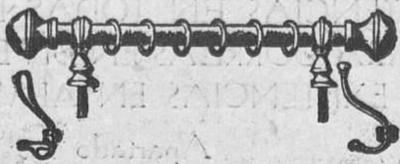
LONDRES.—Dicen del Brasil que contingentes rebeldes de San Pablo al mando de los cuales va el general López, intentan ir a Puertoalegre, capital del Estado de Río Grande del Sur.

Los servicios públicos funcionan normalmente.

La población de San Pablo está indignada por haber libertado los rebeldes, durante el tiempo que fueron dueños de la población, a los detenidos en la cárcel, incluso a los que lo estaban por delitos comunes.

El Congreso brasileño ha decretado una moratoria de treinta días para los

**Alfonso Alonso**



**FERRERÍA Y QUINCALLA**

Rúa, 1 y Altamirano, 2  
**OVIEDO**

pagos que tengan que hacer los industriales y los comerciantes de San Pablo.

**DETENIDO QUE SE SUICIDA**

MOSCU.—En la cárcel donde se encontraba preso como espía, se ha suicidado el famoso sociólogo Rafakowick.

**Al cerrar la edición**

**EL CONFLICTO DEL "PEQUEÑO DERECHO"**

BARCELONA.—Los empresarios de cines y teatros de varietés se han reunido esta noche para tratar del conflicto del "Pequeño derecho".

Acordaron adherirse a los acuerdos tomados por la asamblea de Madrid. Desde luego, se decidió no tocar en ningún teatro ni cine música española, y si surgieran dificultades, serán suspendidas las orquestas.

Los contratos con los artistas se cumplirán; pero en cuanto expiren ya no actuarán artistas españolas o que lleven en su repertorio exclusivamente obras españolas.

**UNA GASOLINERA INCENDIADA**

CARTAGENA.—La gasolinera francesa "Marguerite Lantecoere", anclada en este puerto, vino para buscar al hidroplano número 29, que hace el servicio entre Alicante y Orán.

Por causas que se desconocen estalló el motor, incendiándose el depósito de la gasolina.

Resultaron heridos graves el capitán, dos mecánicos y el radiotelegrafista.

La gasolinera quedó destruída por el fuego.

Quedó varada en la playa de Algameca.

**EL PAPA SE BENEFICIA DE LA INDULGENCIA**

ROMA.—Como es costumbre tradicional, el Papa estuvo tres veces en la capilla Paulina para gozar del beneficio de indulgencia.

Las dos primeras veces fueron por la mañana, y hubo misa de carácter privado.

La tercera vez fué a las siete de la tarde, con asistencia del Pontífice, acompañado de la antecámara, los guardias nobles y la escolta de guardias suizos.

**SE HA INVITADO A ALEMANIA PARA ENVIAR DELEGACION A LA CONFERENCIA INTERALIADA**

LONDRES.—El señor Mac Donald, como presidente de la Conferencia in-

teraliada, ha enviado una carta al embajador de Alemania, rogándole invite a su Gobierno a enviar una Delegación que asista a las deliberaciones de la Conferencia de Londres.

**LA COMISION DE REPARACIONES**

LONDRES.—La Comisión de Reparaciones ha acordado esta mañana no reunirse hasta el miércoles próximo, a no ser que acontecimientos inesperados la obliguen a reunirse el martes.

**DELEGACION DE HACIENDA**

**Cheques al cobro**

Ceferino López, José R. Canijo, Ignacio Chacón, Francisco Aza, Hilario Suárez, Juan Fandiño, Adolfo F. Villaverde, Ciriaco Tamargo, Manuel Alvarez, Rodolfo Rato, José Pedrazas, Crescencio García, Desiderio Saldaña, Celestino García, Pedro G. Cano, Francisco Mijares, Remigio Terol, Ramón Miravalles, Junta O. P. de Avilés, ídem ídem de Gijón, ídem ídem de Ribadesella, José Núñez Antuña.

**HABITACION**

se desea para despacho particular. Es lo mismo que no esté amueblada. Dirigirse al apartado de Correos 63.

**José Iruretagoyena**  
SANTANDER  
Almacén de **BACALAO**

**OPOSICIONES A ESCUELAS**

**Preparación especial para señoritas**

Don Antonio Sierra, presbítero, licenciado en Filosofía y Letras; maestro don Francisco Aragón, licenciado en Ciencias, auxiliar del Instituto; don Luis Ximénez de Embún, licenciado en Letras, Bibliotecario de la Universidad.

**San Isidoro, 3 primero**

QUEDA ABIERTA LA MATRICULA

**UN BUEN VINO RIOJA ROMERAL**

**ENFERMEDADES DE LOS OJOS**

Consultorio Médico-Quirúrgico del

**DR. E. JUNCEDA**

Fruela, 1, segundo - Teléfono 25 - OVIEDO

**GRAN BAZAR "EL BARATO"**  
CANGAS DE ONIS

Siempre las últimas novedades - - - Tejidos y calzado

Variado surtido en objetos para regalos

Gran variedad en objetos, (recuerdo de Covadonga)

**TURISTAS: visiten esta casa y comprarán barato**

**Teatros y Cines**

**Pola de Siero**

**VELADA TEATRAL**

A beneficio del Asilo de Desamparados, se verificó anoche en el lindo teatrillo de esta villa la anunciada representación de las hermosas obras "Cobardías", de Linares Rivas, y "Lo que tú quieras", de los hermanos Alvarez Quintero, seguidas del sainete cómico, "No te preocupes, y te casarás", original del joven escritor Alberto García Paladini, desempeñadas todas ellas por lindas señoritas y apuestos jóvenes de la localidad.

Bordaron la fina y bien escrita obra del ilustre literato Linares Rivas, las señoritas Vigil Escalera (Catalina), Domínguez, Salazar y las dos hermanas Maruja y Amalia Somonte, admirablemente secundadas por los jóvenes Carlos Rubiera y Armando y Arturo García Paladini.

Decir que unos u otros sobresalieron, sería empresa inútil, porque todos, desde el principal papel hasta el más ínfimo, fueron desempeñados con igual "amor", con igual maestría y dominio de la escena.

Entre ambos actos de la obra leyó Alberto García Paladini unas sentidas y hermosas cuartillas alusivas al objeto de la fiesta, simpatísimas nota que puso de relieve la bondad y finura de temple del alma de nuestro buen amigo, y la galanura de su ingenio.

Siguió la fiesta con el primoroso juguete de los Quintero "Lo que tú quieras" y no queremos nosotros repetir que Helena Vigil, Luis Faes y Amalia Somonte nos encantaron. Más que aficionados, parecían actores reales que se presentaban después de repetidos triunfos.

Y vino luego el sainete de García Paladini, "No te preocupes y te casarás", nota cómica que puso digno remate a la velada, y en la que desempeñaron sus papeles con igual dominio que en las anteriores obras y con toda la gracia y donosura requerida, Covadonga Salazar, Catalina y Asunción Vigil Escalera, Maruja Somonte, Armando García Paladini y Carlos Rubiera.

Si fué esmerada y fina la ejecución de los jóvenes artistas, no menos artistas por no ser profesionales, no lo fué menos la acertada dirección de la fiesta.

Aunque con ello ofendamos la modestia del joven Alberto García Paladini, es preciso decir que sólo a él se debe la armonía del conjunto y los primores de la fiesta, pues supo aunar todas las dificultades que el cargo de director de escena lleva en sí, saliendo airoso de todas ellas.

La distinguida concurrencia que llenaba por completo el teatro aplaudió como se merecía la labor de los jóvenes y las señoritas de la caritativa villa, animádoles en sus benéficos afanes.

Si los ancianos acogidos en el benéfico establecimiento hubieran podido asistir a la que podríamos llamar función de gala en su honor, seguramente se habrían sentido menos ancianos y en manera alguna desamparados, viendo el cariño con que los jóvenes de la localidad, sus paisanos, sus hermanos juveniles, podríamos decir, se esforzaban para que todo el conjunto resultase perfecto, dejando muy alto el pabellón de la caridad que siempre llevan levantado y que enarbolaban a la sazón.

La fiesta de anoche fué, en suma, una velada preciosa, una ejecución admirable y una buena cuestión en favor de los pobrecitos ancianos del Asilo de Desamparados de Pola de Siero.

**La Felguera**

**SALON PAREDES**

Anoche hicieron su presentación en este Salón la gran tournée artística Yuarter, siendo muy ovacionados todos los artistas por la delicadeza y presentación de todos los números.

La señorita Eloisa Yuarter consiguió un triunfo completo, siendo muy aclamada por su extraordinaria belleza y la riqueza de sus toillettes, confirmando una vez más la fama de gran artista de que viene precedida.

El público salió muy satisfecho de su labor, y de la de los demás artistas que componen su tournée.

Para mañana se anuncia otra gran función con un completo y variado repertorio.

# SUCESOS El Bocio (Papera, Papo)

Oviedo

## EL VESTIDO DE HERMINIA

Una joven, domiciliada en la calle del Rollo, que se llama Herminia García (a) "la Puri", cifraba toda su ilusión en adquirir un vestido de seda. Para lograr su objeto se vió precisada a realizar algunas combinaciones monetarias con su amiga Mirela Domenech, simpática "inglesa", que atiende por el castizo remouette de "la Negrales".

A los pocos días, "la Puri", ataviada con un vestido verde rabioso, no cabía en sí de alegría y excitaba la envidia de sus amigas. Algunas, al verla pasar, exclamaban cariñosamente:

¡Qué cursil! ¡Vaya una tonta!  
Una de las que más se distinguió en prodigarle denuestos fué "la Negrales", que añadió:

Así ya se puede presumir—  
Y este retintín intencionado hirió a "la Puri", que tembló de ira dentro de su fino vestido color verde rabioso.

Reclamó la prestamista el importe del traje. Solicitó "la Puri" un nuevo plazo; mas todo fué inútil, pues la "inglesa", dispuesta a todo, procedió a despojar a "la Puri" de sus tenues vestiduras.

Consumado el sacrificio, fué objeto de apasionados comentarios en el alegre y bullicioso barrio.

Proclamaba "la Negrales" su triunfo tremolando el vestido, y, desafiadora, decía a cuantos quisieron oír, que "la Puri" era esto, y lo otro, y lo de más allá...

Era inminente el choque. Fracasaron las gestiones que en un sentido de concordia entablaron algunas personas pacíficas, deseosas de evitar un día de luto.



Este es el título del folleto ilustrado con múltiples grabados, algunos de los cuales se publican a continuación y corresponden a enfermas de los vecinos pueblos de Castiello de las Mariñas y Serín, antes y después de operadas:

El objeto de este pequeño trabajo, preliminar a otros que saldrán a luz más adelante, es estimular a las gentes a que se libren de ese tumor, huésped peligroso, sometiéndose a la cirugía, por ser el recurso más seguro y más inofensivo que la administración imprudente del yodo, arsénico, tiroidina y otros medios más o menos empíricos, que predisponen a que el bocio se transforme en basedowiano, cuando no en maligno o canceroso. La operación del bocio es esencialmente benigna, pero muy delicada, y el procedimiento varía con la forma de bocio de que se trate, circunstancia por la que aquí, más que en otra cualquier operación quirúrgica, se requiere una práctica bien cimentada. La mortalidad operatoria en el bocio simple, como en la hernia, apenas si alcanza actualmente el uno por ciento.

En la clínica del doctor E. Suárez Torres, de Gijón, van operados más de 160 bocios, con cinco defunciones, de las cuales tres fueron por reproducción de bocio canceroso. Las operaciones se efectúan bajo la anestesia local y regional, nada de cloroformo, hablando con los pacientes. El folleto se manda gratis por correo a quien lo pida.

Ayer se encontraron frente a frente. Demandó "la Puri" una inmediata satisfacción de los agravios recibidos. "La Negrales", que tremolaba el vestido verde rabioso como una bandera de combate, se negó rotundamente, prodigando a su enemiga algunos adjetivos de esos que hacen ruborizarse a un guardacantón.

Después se fueron a las manos, interviniendo en la contienda otras mujeres que se afiliaron voluntariamente

a uno u otro bando. El escándalo que se produjo fué verdaderamente extraordinario, y atraídos por él, acudieron varios prudentes guardias de Seguridad, que condujeron a la Comisaría a las dos irascibles enemigas, en unión del vestido de seda color verde rabioso, causa de la riña.

### MULTAS

El gobernador civil impuso una multa de 50 pesetas a Estanislao Ló-

pez, dueño del Hotel Inglés, por negarse a facilitar la acción de la Policía.

Otra, de 25 pesetas, a Ramón Martínez Alvarez, por oponer resistencia a la autoridad.

### HURTO

Del domicilio de Víctor Arbesú, vecino de La Argañosa, desaparecieron varios efectos por valor de 50 pesetas.

Se ignora quiénes hayan sido los autores de la sustracción. La Policía realiza gestiones para descubrirlos.

### EMPLEADO INFIEL

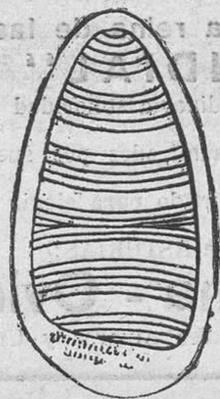
Ayer fué detenido por la Policía, que lo condujo a la presencia del juez de Instrucción, José Muñiz, de estado soltero, empleado de los Ferrocarriles Económicos de Asturias, sobre el cual recaían sospechas de haberse apoderado de 775 pesetas en Tas oficinas.

Interrogado por la Policía, acabó por confesar su delito. En el acto de la detención le fueron ocupadas 572 pesetas.

### Banquete aplazado

Dado el crecido número de amigos y admiradores que desean sumarse al banquete en honor del joven autor dramático señor García Paladini, la Comisión ha resuelto aplazarlo hasta el próximo domingo, día 10.

Las tarjetas pueden recogerse en el Hotel Covadonga.—La Comisión.



## LA COLOCACIÓN DE LAS SUELAS

*Goldtite*

ES UNA OPERACION FACIL Y RAPIDISIMA

### BANCO DE OVIEDO

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcoga y Hermano

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

### BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

8 y medio por 100 a 6 meses  
4 " 100 a 1 año

Cajas de alquiler  
Caja de ahorros

# Sección general de anuncios

## Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ  
El día 22 de agosto saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo de 16.000 toneladas,

### ESPAGNE

admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.  
Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75, y para Veracruz, 582,75 (incluidos todos los impuestos).  
Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en Gijón.

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET Telegramas: PAQUET.-Teléfono, 686

## Automóviles JEWETT

Representante en Asturias:

**Rafael Caso de los Cobos**  
AVILES

## Bodegas Canseco

Elaboración y exportación de vinos del país

Viuda e hijos de **Matías D. Canseco**

LEON

Otoño  
-1924-

Otoño  
-1924-



**FERIA DE MUESTRAS DE LEIPZIG**

CON FERIA TECNICA Y DEL RAMO DE CONSTRUCCION

DESDE EL 31 DE AGOSTO

HASTA EL 6 DE SEPTIEMBRE

**IMPONENTE MANIFESTACION DEL COMERCIO E INDUSTRIAS ALEMANAS**

Informes gratuitos por el delegado oficial en España:

**OSCAR STEIN**

MADRID  
Puerta del Sol, 3  
Apartado 12.100

Pidan el directorio de fabricantes alemanes

APARTADO 42 Oviedo

**REGION**

Si desea obtener buenos  
fotografados, dirijase a

ANUNCIESE EN

**REGION**

## Holland América Line

ROTTERDAM

LINEA DE CUBA-MEJICO

Servicio rápido y extraordinario por los suntuosos trasatlánticos RYNDAM y VOLENDAM.

Próximas salidas, para La Habana, Veracruz y Tampico:

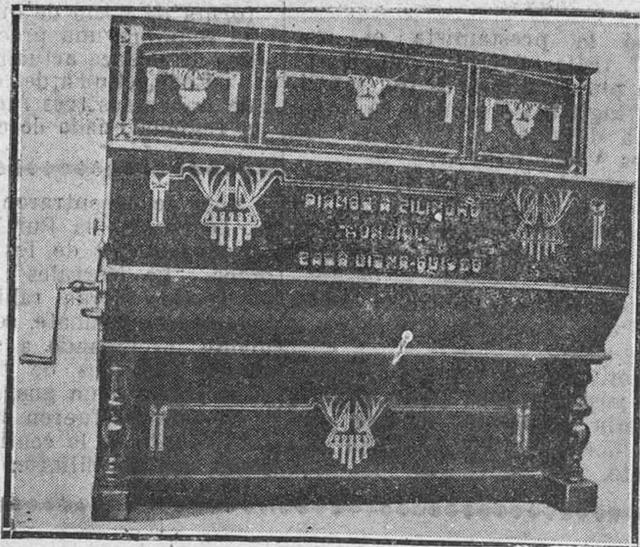
**Vapor «Ryndam»...** { Santander, 19 de octubre.  
Coruña, 20 de octubre.  
Vigo, 21 de octubre.

**Vapor «Volendam».** { Santander, 22 de noviembre,  
Coruña, 23 de noviembre.  
Vigo, 24 de noviembre

NUEVE DIAS A LA HABANA

Para toda clase de informes, dirigirse a los agentes:

En Bilbao, Sres. Pérez Ullivarri e Hijos.-En Santander, D. Francisco García.-En Coruña, Sres. López y Sánchez.-En Vigo, Señores Joaquín Dávila y Compañía.



Pianos de manubrio :- La reina de las marcas es la "MUNDIAL"

Todo Asturias conoce la extraordinaria sonoridad y el perfecto acabado de la máquina de estos pianos.

Los automáticos MUNDIAL son admirados por sus soberbias orquestas en todas partes.

Aquí siempre encuentra usted surtido para elegir entre 8 o 10 instrumentos de la mejor calidad.

Exclusiva en ASTURIAS:

**Casa Viena - Oviedo**

Calles de Melquiades Alvarez y Uría

## A los contratistas de obras y constructores

Nuevo Taller de Carpintería y Ebanistería "LA INDUSTRIAL del NARCEA" - Cangas de Tineo  
En este nuevo taller mecánico, se hace con gran rapidez, esmero y economía todo lo concerniente al ramo de Carpintería, contando para ello con gran cantidad de madera seca de castaño, maquinaria modernísima y personal competente.

Se sirven pedidos con gran rapidez a todos los pueblos de la provincia y se facilitan presupuestos gratis a quien los solicite, dirigiéndose por escrito a

"LA INDUSTRIAL DEL NARCEA" - Cangas de Tineo (Asturias)

## POZOS ARTESIANOS

-- Y --

## Abastecimiento a Poblaciones, Fábricas, &

Facilito en alquiler Equipos de Sonda, con buenos Prácticos Perforadores, y Máquinas Rotativas Americanas, para taladrar toda clase de terrenos, rocas, por durísimas que sean, en los pozos artesianos, y para investigaciones de minerales. Honorarios económicos en los reconocimientos de terrenos sobre aguas subterráneas.

Dirección: EDUARDO DOLS.-Calle Marqués de Casa Valdés, 11, primero.-GIJON.

**Juliana y Compañía**  
(S. en C.)

DESPACHOS DE ADUANA  
SEGUROS DE TODAS CLASES

TELEFONO 210  
APARTADO 49

GIJON

Teléfonos de

**REGION**

Administración, 881

Dirección, 882



**MOSTELLE**

Zumo de uva sin fermentar. Previene y cura los desórdenes del estómago e intestinos, regularizando su funcionamiento. Farmacias, Droguerías, Ultramarinos.  
RAFAEL ESCOFET.-TARRAGONA

# CABO DE PEÑAS (S. A.)



**FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADO**  
 Especialidad en filetes de anchoas. Atún en aceite refinado. Calamares en su tinta.  
**SALMON AL NATURAL**  
 Preparados por los procedimientos más modernos  
**LUANCO**

## Semillas escogidas de primera fuerza germinativa, procedentes de los mejores puntos productores del extranjero, al por mayor y menor

Primera Casa en Asturias para la venta de toda clase de semillas de Hortaliza, Forrajerías, de Flores y de Árboles y arbustos.

MANUAL práctico de Horticultura para el Norte de España, guía segura para formar una buena huerta de hortalizas, aunque practiquen este trabajo personas que jamás hayan ejercitado este cultivo.

Precio de este libro, encuadernado en rústica, 2,50 ptas. Por correo certificado dentro de España, pago adelantado, 2,90 ptas. Buen descuento comprando diez ejemplares en adelante.

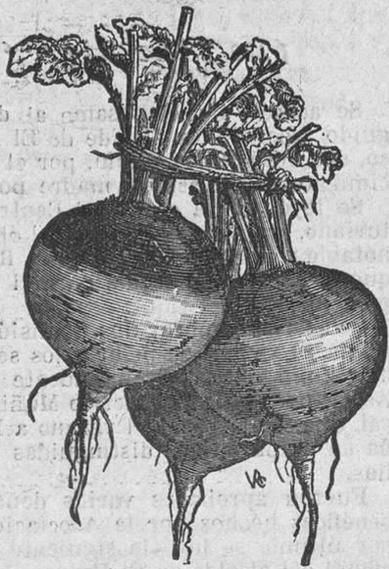
Mastic L. Lefort para injertar. Rafia para id. y labores.

Cola Tanglefoot, infalible para evitar la subida de las hormigas y otros insectos a los árboles frutales.

Gran práctica en la compra de las semillas que mejor resultan en el Norte de España.

La venta de semilla requiere ciencia y conciencia.

El dueño de esta Casa es cultivador



y autor del Manual arriba mencionado.

Es autor también de otros tres folletos para el cultivo de forrajerías, que regala a los compradores de las semillas de Alfalfa de Provenza, Trébol rojo, Violeta inglés, Trébol encarnado anual (de entre el maíz), Ray Gras o Vallico inglés, Remolacha forrajera gigante y Nabos forrajeros, también gigantes.

## Casa de José Fernández Tamargo

Rúa, 16, --OVIEDO

### ADVERTENCIA IMPORTANTE

A poder del dueño de este antiguo y acreditado comercio se semillas han llegado unas bolsitas de papel, vacías, que ostentan un sello imitando el de mi Casa, pero tan mal hecho, que a simple vista se nota la falsificación, pues es más pequeño, y las líneas que lo circundan son el doble más estrechas.

El desgraciado (o desgraciados) que, por este vil medio, pretenden dar salida a sus semillas, parece que emplean este sello para los encargos que traen personas de las villas y pueblos de la provincia.

Por este motivo, a muchos les suce-

dió que tuvieron que venir ellos mismos a comprar las semillas a mi casa. Y estas personas son las que me entregaron las bolsitas referidas con el sello falsificado.

Esta Casa no tiene sucursal alguna, ni está ligada con ninguna Casa para la venta de semillas, por más que haya quien lo diga para mejor engañar al comprador.

El dueño de esta Casa tiene en su poder datos y la pista casi segura de quien utiliza el sello falsificado, y cuenta, no tardando, reunir pruebas suficientes para que la justicia se encargue de castigar al autor de este delito.

## ANEMICOS

BEBED AGUA ARSENICAL DE



De venta: FARMACIA DONAPETRY

## ¡Automovillistas!

La agencia exclusiva para Asturias de los automóviles  
**DODGE BROTHERS - RENAULT - STUDEBAKER - BIGNAN SPORT - CUBIERTAS ROYAL CORD - PRODUCTOS RAYDO Y AMORTIGUADORES GIANOLI**

la tiene el

# Garage Moderno

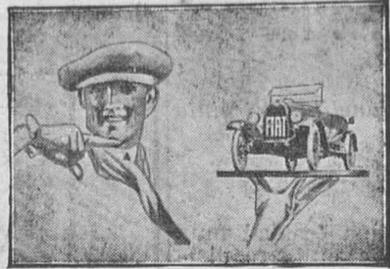
Marqués de San Esteban. GIJON (Asturias).

El mejor taller de reparaciones, accesorios y piezas de recambio--Juegos de bolas de todas las medidas--Stock de Bandajes BERGOUHAN. Aceites y grasas.

Oficinas. Teléfono. 594

Garage. Teléfono. 565

El mejor auto-móvil conocido



Comparen precios con otras -- marcas. --

# FIAT

Estupendos resultados, jamás conseguidos por otras marcas.  
**MODELO 501**

**Torpedo Lujo. . . . . Pesetas, 10.250**  
 (El mejor coche europeo que se conoce).

**Conducción Interior. . Pesetas, 14.000**  
 (Unico coche que debe comprarse en la próxima temporada Otoño-Invierno).

**TODO EL QUE DESEE REALIZAR UNA PRUEBA CON ESTOS COCHES PUEDE DIRIGIRSE A LA**

**Agencia exclusiva para Asturias:**  
**Garage España.-OVIEDO**  
 Argüelles, 27 - Teléfono 6-22

## Compañías Hamburguesas

SERVICIO FIJO RAPIDO DE VAPORES CORREOS  
**Hamburgo Sudamerikana**

LINEA EXTRA-RAPIDA: De Vigo, para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires (vía Lisboa)

29 de julio, "ANTONIO DELFINO"

26 de agosto, CAP NORTE.

15 de setiembre, CAP POLONIO.

Precio en tercera corriente, 482,80 pesetas; en tercera especial del "Antonio Delfino", 557,80; en tercera especial del "Cap. Polonio", 632,80.

Linea directa de Vigo para Montevideo y Buenos Aires (vía Las Palmas),

8 de agosto, ESPAÑA.

7 de setiembre, LA CORUÑA.

23 de setiembre, VIGO.

Precio en tercera corriente, 462,80 pesetas; en tercera especial, 482,80. Plazas disponibles en camarotes: Para el vapor "Antonio Delfino", 16; para "España", 8.

## Hamburg Amérika Linie

Linea rápida.—De Vigo para Río Janeiro, San Francisco de Gul, Montevideo y Buenos Aires:

14 agosto, BADEN.

11 de setiembre, BAYERN.

Precio de tercera corriente, pesetas 482,80.

Precio en tercera especial, pesetas 502,80.

Plazas disponibles en camarotes: Para el vapor "Baden", 12.

Linea rápida: de Vigo para la Habana, Veracruz y Tampico.

18 de agosto HOLSATIA.

18 de setiembre, TOLEDO.

Precio en tercera: Para La Habana, pesetas 539,50; para Méjico, 582,75.

Los menores de dos años serán transportados gratuitamente.

IMPORTANTE.—Todos estos vapores ofrecen a los pasajeros de tercera clase instalaciones modelo, y poseen amplios comedores y saneadas cubiertas de paseo para todos los viajeros.

Es necesario que los pasajeros se presenten en esta Agencia con TRES días de anticipación a la salida de los vapores, a fin de poder cumplir con los requisitos de la Ley.

Para todos los informes, dirigirse a los agentes en Vigo:

**Sucesores de Enrique Mulder, Soc. Ltda.**  
 Avenida de Montero Rios, 22.--VIGO

## SIERRAS Y MAQUINAS--HERRAMIENTAS PARA TRABAJAR LA MADERA

Para talleres de carpintería, ebanistería, construcción de carruajes, vagones, etc. Fabricación de «parquet» y todo lo relacionado con la industria de la madera.

## GUILLIET FILS & COMPAÑIA

Depósito para España: FERNANDO VI, núm. 23.—MADRID.  
 Pídanse catálogos y presupuestos.—Agente en Asturias: JUSTINO LAVERDURE.  
 Plaza Estación Norte, 9.—Telef. 576.-GIJON

EL CUENTO DEL DIA

El novio de todas las feas

Para Manolita, Virginia y Micaela.

I

Era fea, pero de una fealdad muy poco agradable. Tal vez hubiera disimulado algo si su esmero puesto en arreglarse lo hubiera hecho con gusto. En favor de ella, sólo hablaban sus buenos sentimientos, lo único bueno que ella guardaba en su corazón y que repartía a manos llenas.

Su primavera de mujer se le iba, sin haber podido gustar de las mieles que ansiosa anhelaba de un amor joven.

Y una pena honda, sorda, resignada, se apoderaba de Mari Cristi, al caer el día, cuando de regreso a su casa no había sentido ni una frase que la alegrara, aunque fingido, embustero, ese sentimiento que esperaba a todas horas.

Solía muy a menudo pasarse largas horas en los escaparates de los fotógrafos, contemplando con infinito deleite esos retratos de novios que se enseñan gozosos, a los ojos curiosos y burlones de los transeúntes. Y ante ellos, soñaba largamente adornando sus quimeras con las blondas de una envidia silenciosa. Pensaba en la tristeza de no ser novia aquella tarde, cuando en sus oídos sintió muy levemente una voz dulce, cariñosa que la requerebraba.

Muda permanecía procurando pasar disimulada, asustada de que este hombre, al verle el rostro, sintiera un cruel desengaño. Sufrió Mari Cristi, sin atreverse a tomar una determinación, cuando a una distracción del galán pudo salir a la calle deseosa de que no se desvaneciera esta ilusión que empezaba a nacer.

El siguió escudándola, desperdigando generosamente unos madrigales al paso de la dama risueña y esperanzada. Con ojos interrogantes miraba al muchacho gentil, elegante, que iba cruzando los hilillos de oro de su charla amena, graciosa, mundana, en torno de la figurilla, ruin y fea, de Mari Cristi.

Ella, temblorosa, temerosa de que pudiera él dejarla, ponía su alma en tensión de serle grata.

—¿Verdad que soy fea?

—Un poco.

Ante su respuesta categórica, ella sintió un escalofrío de desprecio para quien ni siquiera tenía la caridad de una mentira.

—¿Tan fea soy entonces?

—Sí. Ello no tiene importancia. Existe una belleza más bella, que se oculta siempre a los ojos y que todas las mujeres tienen guardada como el supremo don: los sentimientos.

—¿Y que se aprecian tan poco!

—Por algunos, es cierto; pero no por todos.

Por delante de ellos pasaron una pareja de muchachas feas.

—Adiós, Agustín—saludaron ellas, a lo que respondió él con un saludo muy ceremonioso.

—Esa fué novia mía—dijo luego.

—¿Cuál de ellas?

—La morena, la más fea.

Ella sonrió al verse más guapa, pero quedó triste al saber que había sido antes su preferida. Silenciosos siguieron andando; un coche les detuvo a punto de cruzar la calle.

Agustín era popular entre todas las muchachas feas. Llevado de su gran bondad iba desflorando las rosas de fuego de su ternura, de la gran ilusión de que tuvieran la tristeza de no haber sido novias, de que gustaran de lo que en la mujer es el adorno más preciado: el amor.

Por eso a sus amigos respondía a sus preguntas:

—Soy el sembrador de ilusiones en corazones de mujeres que tal vez sin culpa no sentirán nunca la frase grata de un cariño. Así podrán mañana, cuando viejas, recordarle a falta de otro. Y esta tarea empezaba de nuevo con esta muchacha fea, tal vez la más fea de todas, y su corazón sonrió y se orló de un agradecimiento más. Era el premio al deber que se impuso.

II

Su cariño, como un rayo de sol, alegró con luz vivísima las tenebrosidades

La caricatura extranjera



LA VISITA A LA VICTIMA

—¡Qué felicidad! Los periódicos no hablan hoy más que de ti.

(De "Le Rire")

de su desconsuelo. Sintióse otra, como si toda ella renaciera a una nueva vida. Sabía, sin embargo, que Agustín fingía con admirable fortaleza este sentimiento que a ella le había hecho suavizar su desprecio para todo lo mundano.

Pero Agustín fué olvidándola, llegó un día en que no volvió más. Había marchado dejando en ella la semilla del primer amor que prende con fuerza loca.

Después de mucho tiempo, se encontraron una tarde.

—¡Agustín! ¡Agustín!

—Ah tú, Mari Cristi.

—Sí, yo, a quien dejaste sin motivo y con dolor.

—Verdad, pero yo había dado, generoso, un cariño.

—Que no solicité y que después me robas. Más te hubiera agradecido que me hubieras dejado sin él.

—Pensé que obrando así, dejaba una esperanza. Nada solicité por ello.

—¡Qué cruel!

Lloraba ella quedo, como tantas otras, que el pobre muchacho pensaba en toda la inquietud de ella y de las otras. De todas las que habían pasado por su vida, y que el gran romántico iba consolando, esperanzándolas en espera de mejores días. Sobre su alma llevaba el dolor de todas las feas. Con ellas sufría, fingiendo ese sentimiento de amor que le faltaba, y que nadie (aunque embustero), se atrevía a darle, y que las mujeres no sabían agradecer. ¡Quizás alguna como Mari Cristi, en las tardes silenciosas en el paseo que da por las calles de la aldea, recuerde con agradecimiento en un pasar rápido sus primeros sentimientos de amor, para quien, con una voluntad de acero, levantara en su cabeza el amor que adornó su juventud. ¡Pobre romántico, el último, el novio de todas las feas que no se han casado y que solteras siguen pensando en aquel amor único, que se fué, que aunque embustero era amor y que hoy, con todo el dolor de su vida vieja, siente más que nunca el no haber podido hacer feliz a sus novias feas!

Alberto GARCIA PALADINI

Luarca, Julio 1924.

Asturias en América

NATURALES DE EL FRANCO EN LA HABANA

En su domicilio social, tuvo efecto la junta general de esta colectividad, hace unos días.

Se informó sobre el estado económico y el número de socios, que demuestran su marcha de progreso, por lo que fué felicitada la directiva.

Fué leída atenta carta del presidente de la Delegación en La Caridad, participando la llegada del comisionado especial don Ramón Díaz, portador de importante cantidad para activar las obras de las Escuelas, reformar el Cementerio, etc.

El señor Díaz fué recibido por la Corporación municipal y autoridades de El Franco, quienes le han ofrecido incondicional apoyo a la Asociación.

Se acordó dar el pésame al distinguido asociado, ex alcalde de El Franco, don José María Gudín, por el fallecimiento de su señora madre política.

Se leyó atenta carta del Centro Asturiano, aceptando el cuadro al óleo del notable pintor cubano Domingo Ramos, que la Asociación regala para el nuevo palacio social.

Se acordó nombrar una Comisión que el día 20 vaya a despedir a los señores don Zoilo Pérez, vicepresidente de la Asociación, y don Francisco Muñiz, vocal, que van a pasar el verano a España en unión de sus distinguidas familias.

Fueron aprobados varios donativos benéficos hechos por la Asociación, y, por último, se leyó la siguiente carta oficial del alcalde de El Franco, que es motivo de gran satisfacción para todos los que pertenecen a la misma:

El Franco, 19 de mayo de 1924.  
Asociación de Naturales de El Franco.  
Habana.

Señor presidente: Por causas ajenas a mi voluntad, no contesté con más puntualidad a su muy estimada carta que ha tenido la atención de dirigir a esta Alcaldía por conducto del comisionado de esta Sociedad don Ramón Díaz.

Conocedor de todo cuanto han hecho y piensan hacer los buenos hijos de este concejo que integran ese benemérita Asociación en favor de los intereses morales y materiales de su patria chica, me cabe la satisfacción de transmitir a usted el agradecimiento del concejo y comunicarle que "esta Corporación municipal, que tengo la honra de presidir, en sesión pública, celebrada el día 20 de abril, acordó conceder un voto de gracias a esa Asociación" por su desinteresada y constante labor cultural.

Nada más honroso para ustedes que esa perseverancia que siempre han demostrado en persecución de la incultura; en la Escuela se forman los ciudadanos conscientes y se adquieren las armas más útiles, más eficaces para vencer en la lucha por la vida.

En los presupuestos municipales que estamos formando, este Ayuntamiento consignará todo lo que pueda para las escuelas en construcción. Nuestro interés por todo lo que signifique progreso es grande; queremos paz, cultura y mejoramiento social, y estamos decididos a que el granito de arena de nuestro esfuerzo vaya a la obra de regeneración nacional emprendida por el Directorio que rige los destinos de nuestra amada España.

Ruego a usted, señor presidente, haga extensivo a todos los miembros de esa Asociación el más cariñoso saludo de esta Corporación municipal, y reciba usted el testimonio de mi consideración más distinguida.

De usted atentamente, el alcalde de El Franco, Francisco Roñ.

Fué acogida esta carta con verdadero entusiasmo por la junta, porque ella significa un gran honor para la Asociación, y por haber logrado despertar la adhesión oficial a sus actos, en beneficio del pueblo.

Como dato curioso, nos place consignar que la Asociación de Naturales de El Franco lleva invertido en obras de reformas y mejoramiento de Es-

cuelas veinticinco mil pesetas y una cantidad muy importante como producto de suscripciones particulares, aparte de los fondos sociales, en donativos benéficos a cuantos han necesitado su ayuda.

Visto lo que antecede, huelgan los comentarios; sólo felicitamos una vez más a nuestros buenos amigos San Julián y Campoamor, presidente y secretario, que con su entusiasmo gozan del afecto y decidido apoyo de todos.

HISTORIAS PINTORESCAS

Tenerlo atado

Nosotros tenemos debilidad por determinados animales.

Los perros y los gatos nos agradan sobremedera.

Son de los animales domésticos que más pronto se familiarizan con el hombre.

Y todo lo que tienen de simpáticos lo tienen también de peligrosos, si andan sueltos y a su antojo.

A Menilmontant le dió grandes disgustos su famoso perro.

Un día que Rousseau fué a visitarle, el enorme perrazo le embistió y derribó.

No es para describir el disgusto que Menilmontant pasó viendo lo ocurrido.

El ginebrino retiróse malhumorado, sin querer ya visitar a su amigo.

Al siguiente día envió un propio a casa del autor del "Emilio" para que le presentase toda clase de excusas y le dijese qué podía hacer para desenojarle.

Rousseau le contestó:

—Dígale que tener el perro atado.

ASTURAMERICA

Un saludo de "El Diario Español", de Buenos Aires, a Primo de Rivera

Nuestro estimado colega "El Diario Español", de Buenos Aires, que viene preocupándose grandemente de todo lo que significa y es hispanoamericanismo, es decir, de todo lo que tienda a intensificar y estrechar las relaciones de todo género entre España y América latina, ha tenido un bello gesto con ocasión de la visita que está realizando al general Primo de Rivera a Asturias.

Anteayer envió un cable a su representante y redactor en Madrid, el doctor de Gándara, para que presentase el saludo de "El Diario Español" al presidente del Directorio, deseoso de que las relaciones asturamericanas tengan grata acogida en el Gobierno, ya que ello significaría y sería una de las obras que más beneficios han de traer a la región astur, dado el entusiasmo y el prestigio que en la República Argentina tienen los asturianos allí residentes.

La obra asturamericana necesita sea acogida y secundada por el Gobierno de España en la medida que los asturianos residentes en las Repúblicas americanas la encauzan, ya que ello tiende a aumentar las relaciones de todo orden entre nuestro país y América.

El general Primo de Rivera recibió al doctor Gándara, afabilísimo, y agradeció el saludo de "El Diario Español" de Buenos Aires, y prometió interesarse y secundar la labor asturamericana que están realizando los asturianos residentes en la República Argentina.

Vida religiosa

Oviedo

EN SANTO DOMINGO

Aunque el día de Santo Domingo de Guzmán es el lunes 4, los religiosos dominicos de esta ciudad y la "Sociedad de Santo Domingo", celebran la solemnidad del glorioso Patriarca mañana, 3.

A las ocho de la mañana, misa cantada por el coro Nazarenos, en la que se dará la comunión general. La función de la tarde comenzará a las cinco, saliendo la procesión por la plaza